amigoe

98STE JAARGANG – No: 282

MAANDAG 7 DECEMBER 1981

Vandaag



JOHAN CRUYFF
..... terug .....

KAPERS GEVEN ZICH UIT VOOR SALVADORIAANSE COMMANDO'S

Een DC-9 van LAV wijkt voor tussenlanding uit naar Aruba

Drie vliegtuig-kapingen gelijk

ORANJESTAD — Een van de drie in Venezuela gekaapte vliegtuigen maakte vanmorgen een tussenlanding op Aruba om brandstof in te nemen en vervolgens verder te vliegen naar Barranquilla in Colombia. Op Aruba werden vrouwen en kinderen vrijgelaten en twee zieke mannen. Op de door Amigoe-fotograaf Djisbie Franken gemaakte foto's het moment van bijtanken en het moment dat een van de gewapende kapers voet op Arubaanse bodem zet op het moment dat enkele passagiers worden vrijgelaten.



ORANJESTAD/WILLEMSTAD – Drie toestellen van Venezolaanse luchtvaartmaatschappijen werden vanmorgen op binnenlandse vluchten gekaapt door lieden die zich uitgaven voor Salvadoriaanse commando's.

Een van de toestellen week uit naar Aruba. Daar werden 22 personen vrijgelaten, onderwie vrouwen, kinderen en twee zieke mannen. Het toestel zette zijn vlucht voort naar Barranquilla in Colombia waar de twee andere toestellen ook heen waren gevlogen. Op Curaçao en Aruba werd alles in paraatheid gehouden omdat niet uitgesloten wordt geacht dat alsnog een of meer van deze toestellen in de richting van deze luchthavens komen.

In de vroege ochtendduren werden in Venezuela maar liefst drie **Aeropostal-toestellen gekaapt op binnenlandse vluchten. De kapers hebben zich uitgegeven voor Salvadoriaanse commando's. Niet duidelijk is voorals nog wat hun eisen zijn.**

Een van deze toestellen, gekaapt op de vlucht van Maiquetia (Caracas) naar Barcelona in Venezuela, week uit naar Aruba, waar het even na zeven uur landde. Daar werden direct de nodige voorzorgsmaatregelen genomen. Met karabijnen bewapende politie-agenten zetten het vliegveld af dat onmiddellijk voor alle ander luchtverkeer werd gesloten. Publiek werd vanaf dat moment niet meer op de luchthaven toegelaten.

Dit toestel had vier kapers aan boord; vier mannen van wie drie gewapend waren met pistolen en een met een handgranaat. Zij hielden contact met de verkeerstoren op Aruba waar luchthavenmeester Mike Nicolaas zich met hen verstond. Zij eisten in eerste instantie van de Arubaanse autoriteiten brandstof, voedsel en medicijnen. Naderhand lieten zij hun verzoeken voor voedsel en medicijnen voor de zieken aan boord vervallen. Zij wilden aanvankelijk ook niet denken aan het vrijlaten van de passagiers, maar op een later tijdstip lieten ze 22 personen, vrouwen en kinderen, vrij alsook twee zieke mannen aan boord. Een vrouw, die aan boord een hartaanval had gehad, werd direct per ambulance naar het Horacio Oduber ziekenhuis vervoerd.

De Venezolaanse consul op Aruba was op het vliegveld aanwezig en belastte zich met het zoeken naar onderdak voor de gestrande passagiers. Waarnemend gezaghebber Remy Zaandam beloofde hem daarbij alle medewerking te verlenen. De heer Zaandam en zijn collega-gedeputeerde Daniel Leo van Toerisme waren oók aanwezig geweest in de verkeerstoren toen de contacten werden onderhouden met de kapers.

Om 8.38 uur vanmorgen de DC-9 van Aeropostal weer van de Arubaanse luchthaven met de overige passagiers en bemanningsleden richting Barranguilla, Colombia. De Arubaanse luchthaven werd daarna direct weer opengesteld voor alle overige luchtverkeer.

Vanuit Barranquilla werd vanmorgen vroeg gemeld dat de andere twee gekaapte toestellen naar Curaçao zouden uitwijken. Op Curaçao werd er zelf ook rekening mee gehouden dat het toestel van Aruba naar Curaçao kon komen, zoals in het verleden al eerder is gebeurd. Daarom was het personeel van de luchthaven in staat van paraatheid en de autoriteiten op hun qui vive. Er werd druk gecommuniceerd met de Arubaanse luchthaven-autoriteiten over de verwikkelingen. Het vliegveld **werd echter niet gesloten en de wegen ertoe werden ook niet afgezet.**

Nadat het toestel van Aruba opsteeg naar Colombia werd op Curaçao contact gezocht met de Colombiaanse consul over de verdere verwikkelingen. Op dat moment waren twee internationale vluchten al vanwege de kapingen uitgeweken. Een KLM-toestel dat vanuit Schiphol via Aruba door had moeten vliegen naar Lima (Perú), landde vanmorgen op Curaçao. Daar stapten de 55 passagiers uit die in de loop van vandaag doorvliegen naar Aruba. Het KLM-toestel vervolgde zijn reis vanuit Curaçao naar Lima.

Een Viasa-toestel op weg naar Maiquetía nam voor alle zekerheid de wijk naar Curaçao. Naar verwachting zal die ook in de loop van de morgen zijn normale route vervolgen.

Waarnemend raadsvoorzitter Zaandam schorste de openbare begrotingsdebatten in de Eilandsraad vanmorgen direct na heropening van de vergadering rond acht uur. Hij zei de reden daarvoor de leden na de schorsing mee te zullen delen, omdat

(Vervolg op pag. 6, kol. 1)



Regering El Salvador lijkt steun te winnen

Verscheurde land belooft verkiezingen

CASTRIES – De regering van El Salvador lijkt steun te winnen op de algemene vergadering van de Organisatie van Amerikaanse Landen (OAS). Een ontwerpresolutie, waarin de Salvadoriaanse regering en haar plannen om volgend jaar algemene verkiezingen te houden worden verdedigd, heeft de steun van een ruime meerderheid van de lidstaten.

Dit is uit bronnen bij de algemene vergadering, die op het Caribische eiland Sint Lucia wordt gehouden, vernomen. Volgens deze bronnen kan de ontwerpresolutie, die was ingediend door El Salvador, Costa Rica en Honduras, rekenen op steun van minstens 20 van de 27 deelnemende landen.

In de resolutie zouden regeringen in Midden-Amerika worden opgeroepen de verkiezingen te controleren. Tevens staat in het ontwerp dat het Salvadoriaanse volk de kans moet krijgen zijn eigen problemen op te lossen zonder inmenging van buitenaf. Volgens de bronnen wordt iedere vorm van steun aan de linkse rebellen gezien als een ontoelaatbare inmenging in binnenlandse aangelegenheden.

De ontwerpresolutie is een reactie op een Frans-Mexicaanse verklaring van twee maanden geleden waarin de guerrillastrijders in El Salvador worden erkend als een representatieve macht.

Tegenstanders van de resolutie twijfelen eraan of de huidige situatie in El Salvador, waar het politieke geweld de afgelopen twee jaar ongeveer 26.000 levens heeft geëist, vrije verkiezingen mogelijk maakt.

De Inter-Amerikaanse commissie voor mensenrechten (CIDH) heeft de veiligheidstroepen in El Salvador en Guatemala ervan beschuldigd politieke tegenstanders op illegale wijze te executeren. Volgens de CIDH heeft het aantal terechtstellingen in de twee Middenamerikaanse landen dit jaar een hoogtepunt bereikt.

Spaanse officieren in preventieve hechtenis

MADRID – De Spaanse legerleiding heeft gisteren de 100 officieren in preventieve hechtenis genomen die dit weekeinde een manifest publiceerden waarin zij hun steun betuigen aan de militairen die begin dit jaar een poging tot een staatsgreep ondernamen. Het Spaanse persbureau EFE vernam in militaire kringen dat de officieren, die allen de rang van kapitein of lager hebben, veertien dagen vastgehouden zullen worden. Er is een militaire rechter benoemd die het onderzoek in de zaak van het provocerende manifest zal leiden.

Bij de preventieve hechtenis gaat het om huisarrest. De militaire rechter die door de militaire commandant van Madrid, Guillermo Quintana Lacaci, belast is met het onderzoek, is overste Balbino Teijero. Deze is gisteren meteen begonnen met het verhoren van de betrokken officieren en onderofficieren.

Hoofdkwartier van SWAPO uitgeschakeld

Zuidafrikanen vallen Angola binnen

JOHANNESBURG – Zuid-Afrika heeft in november bij een nieuwe actie in Angola het centrale militaire hoofdkwartier van SWAPO uitgeschakeld. Dit werd vandaag bekendgemaakt door het Zuidafrikaanse leger. De operatie "Daisy" begon op 1 november en duurde twintig dagen. Zij voerde de Zuidafrikanen naar het schijnt dieper dan ooit in Angola, want volgens de opgave van het leger lag het hoofdkwartier 240 kilometer ten noorden van de Namibische grens. SWAPO, de Zuidafrikaanse Volksorganisatie, voert al 15 jaar een guerrillastrijd vanuit Angola tegen het Zuidafrikaanse bestuur van Namibie.

Bij de jongste actie werden 71 guerrillastrijders gedood of gewond, aldus het leger. In september voerde het een actie van dertien dagen uit in Angola, waarbij naar werd gezegd ongeveer duizend guerrillastrijders en Angolese soldaten werden gedood.

Het hoofdkwartier dat werd vernietigd was dat voor de belangrijke westelijke sector. De actie, die het leven kostte aan vier Zuidafrikanen, begon met landingen van parachutisten, die een vliegveld bezetten. Daarna rukten gepantserde eenheden op. Drie Angolese Migs vlogen tijdens de invasie over het operatiegebied, maar meden gevechtscontact. Alle Zuidafrikaanse troepen werden volgens een legerwoordvoerder na het beeindigen van de actie teruggetrokken uit Namibie.

Ruth, 10, in collegebanken

LONDEN – Ruth Laurence, tien jaar, uit het Noordengelse Huddersfield, heeft met goed gevolg het toelatingsexamen wiskunde voor een gerenommeerd 'college' in de Britse universiteitsstad Oxford afgelegd. Zij werd voorlopig toegelaten, want "echt" studente is zij nog niet, daar zij eerst het einddiploma van de middelbare school nog moet halen.

CAIRO – In Cairo is zaterdag achter gesloten deuren het proces voortgezet tegen de moordenaars van president Sadat. In totaal staan 24 mensen terecht op beschuldiging van moord of medeplichtigheid aan moord.

Ook vandaag de volgende zittingsdag, zal publiek geweerd worden. De eerste twee zittingen van de rechtbank waren wel openbaar.

VS hebben bewijzen Gaddafi's moordplannen

Reagan overweegt olieboycot tegen Libie

WASHINGTON – De Verenigde Staten hebben „harde bewijzen", dat de Libische leider Moammar Gaddafi moordaanslagen heeft beraamd op hoge Amerikaanse funcionarissen. Dit heeft het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken gisteren laten weten.

Gaddafi heeft inmiddels ontkend dat hij moordcommando's naar de VS heeft gestuurd om president Reagan en andere Amerikaanse leiders te doden. Sue Pittman, woordvoerster van het ministerie van Buitenlandse Zaken in Washington, zei dat de VS deze ontkenning verwelkomen. Ze voegde eraan toe dat de Amerikaanse regering op basis daarvan hoopt dat Gaddafi niet langer terrorisme en moord zal gebruiken als instrumenten in zijn buitenlandse politiek. „Wanneer hij daarmee stopt, dan zullen we het weten", aldus Pittman. Zij zei over haar mededeling dat Washington over harde bewijzen beschikt, dat Gaddafi Amerikaanse regeringsfunctionarissen wilde laten doden, dat ze hieraan niets heeft toe te voegen en dat ze geen bijzonderheden kan geven over de aard van de bewijzen.

Gaddafi noemde Reagan naar aanleiding van de Amerikaanse beschuldigingen aan zijn adres een „leugenaar". De fungerend voorzitter van de Senaatscommissie voor de geheime diensten, Senator Parick Moynihan, zei gisteren echter ook van zijn kant dat er „tastbare bewijzen" bestaan dat Gaddafi moordplannen koesterde. Ook de Senator trad niet in details.

Het Amerikaanse weekblad „Newsweek" schreef dit weekeinde dat president Reagan in het geheim met Westeuropese landen overlegt over mogelijke strafmaatregelen tegen Libië. Het blad geeft hierover geen nadere informatie, maar het bericht volgt op de verklaring van Reagan dat een olieboycot tegen Libië (dat wil zeggen een stopzetting van de invoer van Libische olie) alleen effect kan sorteren als andere westerse landen daaraan deelnemen.

Newsweek is van mening dat Reagan door overleg te plegen met andere landen wil voorkomen dat hij, net als zijn voorganger Jimmy Carter, ingeval van embargo's tegen Iran en de Sovjet-Unie, bij een boycot tegen Libië in verlegenheid wordt gebracht door een gebrek aan internationale steun.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties vóór de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT: Hubert Linkels, J. A. Abrahamblvd z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties: Vance James, kantoor: tel.: 2283 3040; huis: tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eleonora Piers tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis); Fotografe: Eline Drieze.

ST. EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel.: 2222; fotografe: Olga Schats, tel.: 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen): Curaçao, Districo n.v. tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 80,15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Nahar, tel.: 672363; pageboy 027-585; op zaterdag- en zondagochtend is zuster Daal te bereiken op tel.: 76728.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; vrijdagmorgen van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

KLEUTERBUREAU: van 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

★ ★ ★

GEZINSVERZORGING (kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur; kantoor Santa Maria 17, tel.: 80222.

★ ★ ★

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst) Otrabanda: Sta Maria, tel.: 80800; Punda: Wilhelmina, tel.: 612380.

DIVERSEN
CENTRO PRO ARTE: 20.30 uur toneeluitvoering "Den korte lo mi topabo" o.l.v. Eligio Melfor.

★ ★ ★

DINSDAG
DIVERSEN
09.00-09.45 uur Veeris (t/o club autobus chauffeurs) (Marchena) Moreno Brandao, school op Marchena.
10.00-11.00 uur Mahuma oost/Mahuma west; 11.00-12.00 uur Boca St. Michiel t/o Fort, Blauw Baai (Jacobs): 14.00-15.45 uur Jandoret t/o Toko Jandoret.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Centrale Bibliotheek, Johan v. Walbeeckplein 13, Afd. Volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur; op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

ALLIANCE FRANÇAISE (bibliotheek, Fokkerweg 7): elke zaterdagmiddag van 14.00-18.00 uur gelegenheid tot lenen van Franse boeken.

TENTOONSTELLING CURAÇAOS MUSEUM: tot nader order gesloten.

★ ★ ★

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *Naked came the stranger* (Part 2). (Sexfilm, Engels, boven 18 jaar fl.2.50 en fl.3.50)

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *Manhattan* (drama, Engels, boven 18 jaar, fl.5,—)

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 *Black Emanuelle* (Sexfilm, Engels, boven 18 jaar, fl.5,—)

★ ★ ★

CINE-TRUCK
Hedenavond te Groot Kwartier en morgenavond te Koraal Specht.

TELECURACAO: 17.00 Three Stooges; 17.20 Kouwe kunstje; 17.45 Teen Tips; 18.25 Tik Tak Dough/House Calls; 20.00 Noticiero Tele-8; 20.30 Wayne and Shuster; 21.00 I kiko mas?; 22.00 Cult & Opvoeding; 23.00 Sluiting.

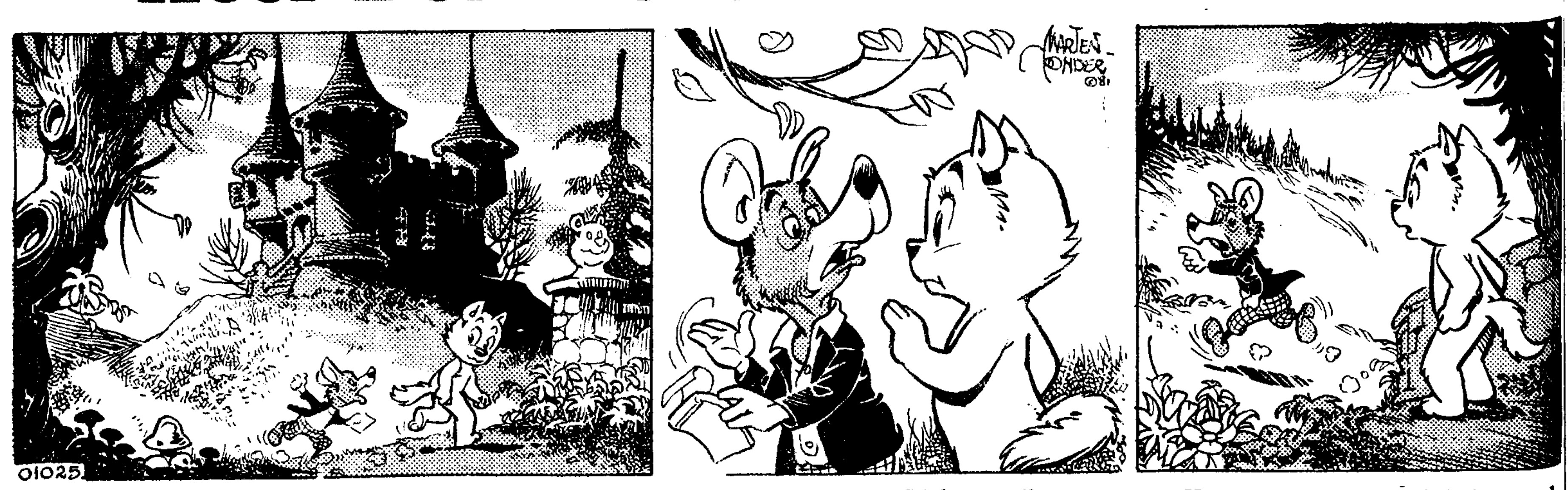
PDB: 7 december rouwdag voor Cola Debrot

KRALENDIJK — In verband met het overlijden van mr Cola Debrot, die in het telegram dat de Partido Democratico Boneriano (PDB) gestuurd heeft aan het Bestuurscollege van Bonaire en aan de minister-president, Don Martina, een groot Bonaireaan wordt genoemd, stelt de oppositiepartij van het eiland voor, om de dag dat Cola Debrot in Nederland gecremeerd zal worden, 7 december 1981, uit te roepen tot nationale rouwdag. Het telegram van de PDB was ondertekend door de partijvoorzitter van de Partido Democratico Bonairiano, Jopie Abraham.

Bejaardenbus komt in 1982

KRALENDIJK De diverse acties die gehouden zijn door de directrice van Cas di Sosiego hebben uiteindelijk resultaat gehad en in de loop van het komende jaar zal de rond 45.000 gulden kostende bus met lift voor het transport van gehandicapte bejaarden worden aangeschaft. De directrice van het bejaardentehuis, zuster Swinda Seraus, is dankbaar dat vele instanties hun medewerking hebben willen geven door de radioton, het softbal-toernooi en de feria tot een succes te maken. Volgens zuster Swinda is dit het werk van het Bonaireaanse volk, maar ook van de Bonaireanen op Curaçao en Aruba. Ook de handel, DOW en de overheid worden in de dank van de zuster betrokken. Zuster Seraus is ook blij met de hulp van de familieleden van de bejaarden, want de opzet van de actie was juist, dat de familieleden de bejaarden in het tehuis het gevoel wilden geven, dat zij niet vergeten waren. De zusters van het bejaardenhuis hebben vele uren van hun vrije tijd opgeofferd, om de actie tot een succes te maken, aldus zuster Swinda, die daar aan toevoegt dat de bejaarden zich wel bewust zijn van het feit, dat velen meegeholpen hebben om hen een grote vreugde te bezorgen.

Heer Bommel en de aamnaak



01025 – Tom Poes vervolgde hoofdschuddend zijn weg, maar hij werd al spoedig ingehaald door Argus.
"Zag je dat?" riep deze uit. "Bommelstein gekraakt!"
"Ja, dat was te verwachten," zei Tom Poes bekommerd.
"Ach, het is natuurlijk een nieuwtje van niks," gaf de journalist toe.
"Maar ik kan niet kieskeurig zijn. Ik moet leven van dit soort snabbeltjes, sinds ik mijn ontslag gekeregen heb,"
"Tja, het lijkt me moeilijk," gaf Tom Poes toe. "Maar je wordt vast wel weer aangenomen. Zo iemand als jij kunnen ze op de krant niet missen. Jij komt alles te weten. Hm, wat ik vragen wil; heb je wel eens van de schrijver Hakstroo gehoord?"
Er verscheen een onthutste uitdrukking op het gelaat van de nieuwsgaarder, en hij stak zijn bloknootje haastig in zijn zak.
"Hakstroo?" herhaalde hij, terwijl hij zich omdraaide. "Daar heb ik wel eens van gehoord. Goed, dat je het zegt, want dat herinnert me aan een karweitje, dat ik moet opknappen als ik dit stukje verkocht heb,"
En met die woorden zette hij het, tot verbazing van Tom Poes, op een lopen.



KRALENDIJK — Vrijdagavond bestond de gelegenheid om kennis te maken met de nieuwe directeur van de Centrale bank van de Nederlandse Antillen en zijn echtgenote, de heer en mevrouw Timmermans, die twee maanden geleden op Curacao zijn gearriveerd. De eerste kennismaking verliep enigszins vreemd, want hoewel sommige gasten om zeven uur uitgenodigd waren, bleken gezaghebber en gedeputeerde eerst om acht uur acte de presence te geven, waarna de genodigden om kwart over negen aan tafel gingen om van een uitstekend diner in het hotel Bonaire te genieten. Het diner werd muzikaal omlijst door Tipico Boneriano en tijdens het diner bleek er alle gelegenheid om een dansje te maken. Bij de foto vlnr de heer en mevrouw Irausquin, de heer en mevrouw D. Bakhuys en de heer en mevrouw Timmermans.

Cola Debrot herdacht

KRALENDIJK — Het Bestuurscollege van Bonaire deelt mede dat vandaag maandag de vlag van de overheidsgebouwen halfstok zal hangen in verband met het overlijden van de heer Nicolaas Debrot, die geboren op Bonaire, is uitgegroeid tot een zeer gewaarde en erkende Antilliaan. De overheid verzoekt de bevolking om ter herdenking van Cola Debrot eveneens maandag 7 december, de dag dat Debrot gecremeerd zal worden, de vlag halfstok te hijsen.

DEPARTAMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat met ingang van **7 december 1981** de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen, per aangegeven hoeveelheid, voor wat betreft het eilandgebied **BONAIRE** als volgt zijn vastgesteld:

	verpakking	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel per collo	hoogst toelaatbare prijs aan de consument per eenheid	
Rijst				
SIMBA				
(parboiled)	30/2 lbs.	f. 52,41	f. 1,92	– f. 0,04
(parboiled)	12/5 lbs.	f. 52,22	f. 4,79	– f. 0,11
(parboiled)	6/10 lbs.	f. 52,03	f. 9,54	– f. 0,17
(gold)	25 lbs.	f. 21,33	f. 23,46	– f. 0,05
(gold)	100 lbs.	f. 76,96	f. 83,12	– f. 2,28
	1/2 kg.		f. 0,94	– f. 0,01
CHEFWAY				
(parboiled)	24/1 lbs.	f. 20,03	f. 0,92	– f. 0,07
(parboiled)	12/2 lbs.	f. 19,67	f. 1,80	– f. 0,17
(parboiled)	12/5 lbs.	f. 45,93	f. 4,21	– f. 0,42
(parboiled)	6/10 lbs.	f. 46,59	f. 8,54	– f. 0,78
(parboiled)	25 lbs.	f. 19,28	f. 21,21	– f. 1,59
(parboiled)	100 lbs.	f. 70,71	f. 76,37	– f. 8,84
	1/2 kg.		f. 0,86	– f. 0,10
RICELAND	48/1 lbs.	f. 36,89	f. 0,84	– f. 0,11
	30/2 lbs.	f. 44,65	f. 1,64	– f. 0,23
	25 lbs.	f. 18,92	f. 20,81	– f. 2,65
	100 lbs.	f. 67,85	f. 73,28	– f. 10,88
	1/2 kg.		f. 0,83	– f. 0,12
Thee				
S & S				
(theezakjes)	12/100x8 oz.	f. 40,17	f. 3,72	N
Melkpoeder				
EL BEBE				
HOLANDES	24/454 gr.	f. 57,45	f. 2,58	N
ANCHOR	24/454 gr.	f. 66,42	f. 2,99	N
	12/1 kg.	f. 70,48	f. 6,34	N
	6/2 kg.	f. 65,80	f. 11,84	N
ANCHOR (instant)	24/400 gr.	f. 64,12	f. 2,88	N
(instant)	12/900 gr.	f. 66,63	f. 6,00	N
(instant)	6/1800 gr.	f. 62,04	f. 11,17	N
(instant non-fat)	12/1 kg.	f. 49,90	f. 4,49	N
(instant non-fat)	24/400 gr.	f. 45,38	f. 2,04	N
Melk in blik				
FRIESCHE VLAG				
(ongesuikerd)	48/410 gr.	f. 42,89	f. 0,99	+ f. 0,04
(ongesuiked)	96/170 gr.	f. 42,89	f. 0,50	+ f. 0,02
(gesuikerd)	120/78 gr.	f. 34,66	f. 0,32	+ f. 0,01
Spijsolie				
CORNOLA	6/1 gall.	f. 82,55	f. 14,86	R
Roomboter				
FALCON	24/12 oz.	f. 71,07	f. 3,29	+ f. 0,64
	24/16 oz.	f. 88,94	f. 4,11	+ f. 0,84
	6/5 lbs.	f. 107,32	f. 19,85	+ f. 1.90
FRICO				
(gez. + ongez.)	40/1/2 lbs.	f. 66,73	f. 1,85	+ f. 0,19
Suiker				
HERSHEY	12/5 lbs.	f. 39,52	f. 3,56	– f. 0,53
EVERCANE	30/2 lbs.	f. 42,49	f. 1,53	– f. 0,05
	12/5 lbs.	f. 38,43	f. 3,45	– f. 0,14
RED PATH	10/2 kg.	f. 34,16	f. 3,69	+ f. 0,26
Gezouten vis				
DELCA (zonder graat)	1/40 lbs.	f. 215,31		
	1 lbs.		f. 6,19	N

Afwijkingen naar beneden van de hierboven vastgestelde prijzen zijn uiteraard toelaatbaar.

De absolute prijsverhogingen en prijsverlagingen zijn in de laatste kolom per eenheid aangegeven.

N.B.: + verhoging
— verlaging
N Nieuwe artikel of inhoud
R rektifikatie

De plv. Direkteur - Namens deze.
DEPARTEMENT ECONOMISCHE ZAKEN
Afd. BONAIRE.

Het weer

WILLEMSTAD -- Weerbericht geldig tot dinsdagmorgen 12.00 uur. Licht tot half bewolkt, met voornamelijk in de nacht- en ochtenduren plaatselijk een bui. Overwegend matige, costelijke wind. Het weeroverzicht: Door een lichte toename van de vochtigheid en onstabiliteit in de onderste luchtlagen, kunnen voornamelijk in de nacht- en ochtenduren op de Bendenwindse eilanden enkele plaatselijke buiten tot ontwikkeling komen.

PDB: nog geen vrede met aanwijzen van Pourier

KRALENDIJK — De oppositiepartij Partido Democratico Boneriano (PDB) met name voorzitter van de fractie in de eilandsraad, Franklin Crestian, heeft nog steeds geen vrede met de gevolgde procedure waardoor de heer Minguel Pourier als Bonaireaanse vertegenwoordiger werd gekozen in de commissie van zeven, die zich zal moeten buigen over de consequenties van een afscheiding van Aruba uit de huidige Antilliaanse constellatie.

Vooral nu de voorzitter van de Partido Patriotico Bonairiano (PPB), Ch.R.L.Ellis, heeft verklaard, dat de kandidatuur van Pourier algehele instemming ondervond tijdens de afdelingsvergadering die gehouden werd toen Ellis en Crestian verslag uitbrachten van hun aanwezigheid bij het topoverleg in Den Haag. Ellis verweet in een verklaring aan de Amigoe dat Crestian politiek aan het bedrijven was. Ellis hield het op het laatste in zijn verklaring. Daarover heeft Crestian zich boos gemaakt en vervolgens medegedeeld, dat niet een enkele maal de oppositiepartij akkoord is gegaan met de handelwijze om tot een benoeming van Pourier te komen. Het is zelfs zo, aldus Crestian dat gedeputeerde Wout die van de partij van Ellis is, opmerkte, dat men niet zo maar aan de bevolking kon duidelijk maken dat Pourier was aangewezen. Het systeem van de PDB zou gevolgd worden.

Inderdaad, aldus Crestian, hadden wij niet direct overwegende bezwaren tegen een benoeming van Pourier in de commissie van zeven. Waar de PDB, aldus Crestian, wel bezwaar tegen had, was dat Ellis aan de persmedia doorgaf dat er bij de oppositiepartij geen bezwaren tegen Pourier waren, zonder daarbij te vermelden, dat dit punt in de afdelingsvergadering werd behandeld en dat de PDB naar voren bracht dat de overheid een zo groot mogelijk aantal personen — met name werd gezegd vier — als commissie moest benoemen. Dan zouden de kandidaten besproken worden in de commissie Staatkundige Structuur en vervolgens zou de gekozen kandidaat voorgedragen worden voor de officiele goedkeuring door de eilandsraad.

Bovendien bracht de PDB naar voren, aldus Crestian, dat degene die gekozen zou worden voldoende tijd beschikbaar had en bovendien moest er een grondig overleg zijn tussen eilandsraad en degene die Bonaire in de commissie zou vertegenwoordigingen. Dan pas, aldus Crestian, zou er een garantie zijn dat het belang van het eiland optimaal aan de orde zou komen.

Dieven ingerekend

WILLEMSTAD — Twee jongelui van 21 en 18 jaar zijn aangehouden op verdenking van diefstal van t-shirts. Deze zijn gestolen uit een barak aan de Seru Loraweg.

Mogelijk uitstel vlag-feest

KRALENDIJK — Het Bestuurscollege heeft voor de viering van Koninkrijksdag op 15 december een comité benoemd. Als voorzitter en coordinator is aangewezen de heer Elvio Cicilia en als penningmeester en secretaresse resp. de heer C.N.Montero en mej J.A.R.Manuel. De leden die deel uitmaken van de commissie zijn mej E.Josephia, mevrouw J.Cicilia en de heren E.U.Anthony, A.T.Trinidad, R.S.Carolina en N.Silberie. Het is overigens nog niet bekend of er een programma is samengesteld voor de viering van deze dag. Mogelijk is echter wel, dat op 15 december officieel de vlag aan het volk getoond zal worden, hoewel de Amigoe uit betrouwbare bron heeft vernomen, dat er zich bij de aanmaak van de Bonaireaanse vlag enige problemen hebben voorgedaan, die het uitstellen van de officiele aanbieding niet onmogelijk zou kunnen maken. De oppositiepartij PDB heeft in een verklaring van de voorzitter J.A.Abraham reeds medegedeeld dat de gekozen dag geenszins de toestemming heeft van de PDB. In kringen van de PPB zijn ook stemmen opgegaan, om de aanbieding van de vlag op een andere datum te organiseren. Dat zou dan op de dag van Bonaire moeten zijn, de eerste week van september — de ontdekkingsdag van het eiland.

Na ocashon di bishita di Su Excelencia, Mr. Cola Debrot na Boneiru - na anja 1968.

Awe cu tristesa nos ta recorda e gran compatriota, y nos ta repiti e poesia dedica na Mr. Cola Debrot, riba di e tempu di su presencia meimei di nos.

" SONETO "

Yena di ciencia, respeta y stima
medico, escritor, poeta y historiador
di caracter pacifico y bon gobernador
Homber sencillo di experencia fama
Rara bez den mundu por presenta
Un ser cu talentonan, na cantidad
sencillamente ta munstra tanto bondad
pa dirigi su pueblo y bon representa
Orgullo di nos pida baranca Boneriano.
Com nos por laga di aprecia y admira
Grandesa di talentonan tan eleva
Bon diplomatico, juridico, medico y gran personalidad
Ta es gran homber, nos compatriota stima
Su Excelencia Gobernador Antiyano

Mr. Cola Debrot

Pueblo di Boneiru
Awe ku tristesa nos ta mira y sinti, e desaparicion di un ser tan keri pa nos pueblo di Boneiru y henter Antias, nos gobierno di Boneiru ta uni huntu cu henter nos pueblo pa demonstra, nos sentimento pa e desaparicion, di un di nos compatriota respeta, y ta dirigi na su respetable familia nos sincera pesame cu es gran perdida, rogando na Ser Supremo, descando eterno na nos inolvidable compatriota,

Mr. Cola Debrot

Gobierno di Boneiru ta anuncia cu, dia Luna mainta pa 9:00 ora di Boneiru, nan lo cremá Mr. Cola Debrot na Hulanda.
Tambe ta pidi pa tur hende hisa nan bandera medio hasta.

Bonaire 5 December 1981.
Gobierno di Teritorio Insular di Boneiru.

CENTRALE OVERHEID KRAP BIJ KAS KOMEN ZITTEN

Financiele beschouwing Centrale Bank:

Betalingsverkeer met buitenland bevredigend

WILLEMSTAD – Het betalingsverkeer met het buitenland heeft zich in de periode van augustus 1980 tot 1 augustus van dit jaar "bevredigend ontwikkeld". Aldus valt op te maken uit een beschouwing van de Centrale Bank van de Nederlandse Antillen, die dezer dagen is verspreid.

De deviezenreserves daalden in de maand augustus dit jaar met 8,1 miljoen gulden naar 293 miljoen gulden. Dat ging geheel ten koste van de deviezenvoorraad bij de Centrale Bank die in totaal die maand met 21 miljoen gulden er terugliep. Toch was de deviezenvoorraad in vergelijking met de maand augustus vorig jaar 130,6 miljoen gulden hoger. Als deze stand vergeleken wordt met die van december vorig jaar kan zelfs nog van een positieve ontwikkeling gesproken worden van 88,4 miljoen gulden. Zelfs wanneer de diverse aspecten van de afgelopen maanden worden verrekend – zoals winstbelasting van LAGO die hoog uitviel dit jaar, Nederlandse ontwikkelingsgelden en speciale deviezensteun uit Nederland – dan blijkt nog dat de transactie met het buitenland een licht overschot te zien geven op de betalingsbalans over de periode augustus 1980-augustus 1981. De periode januari 1981-augustus 1981 vertoont al evenzeer een positief beeld.

"Ondanks een belangrijke buitenlandse credietgroei en ondanks hoge buitenlandse rentestanden welke het aantrekkelijk maken om in het buitenland te beleggen, heeft het betalingsverkeer met het buitenland zich in de afgelopen periode ver bevredigend ontwikkeld", stelt de Centrale Bank.

De commerciele bank-instellingen zagen hun tegoeden bij de Centrale Bank in deze periode teruglopen met 11,2 miljoen gulden naar 19,5 miljoen gulden. Daarvan stond vier miljoen gulden op deposito. Voor vier miljoen gulden is terugverkocht miljoen gulden is terugverkocht aan het Land aan schatkistpapier. De deposito's van de eilandgebieden groeiden over die maanden met 6,1 miljoen gulden en die van de private sector met 1,5 miljoen gulden.

Hiermee werden beleggingen geplaatst in het buitenland en wel ter waarde van dertien miljoen gulden en een groei in de credietverlening die geraamd werd op 5,8 miljoen gulden. De schuld bij de Centrale Bank werd voor 6,3 miljoen gulden ingelost.

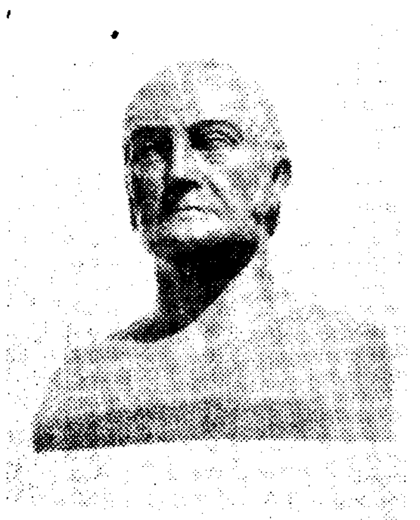
De tegoeden van de banken bij de Centrale Bank in het vorige jaar zijn vrij laag geweest in vergelijking met de jaren daarvoor. Banken houden veel tegoeden bij de Centrale Bank als het weinig lucratief is om dat geld elders onder te brengen. Bij de Centrale Bank krijgen ze er namelijk in elk geval geen rente op. In dat geval wordt gesproken van een "ruime binnenlandse geldmarkt", omdat er geen andere aanwendingsmogelijkheden zijn. In de maanden van dit jaar zijn de tegoeden echter teruggelopen van 55,9 miljoen gulden nog in het laatste kwartaal van vorig jaar tot 22 miljoen eind augustus dit jaar. Hieruit mag worden afgeleid dat de binnenlandse geldmarkt op dit moment krap te noemen is. "De oorzaken hiervan zijn enerzijds een hoog netto buitenlands actief van de banken, terwijl er eveneens een aanzienlijke groei in de credietverlening is opgetreden", schrijft de Centrale Bank. "Ook is ondanks de gedeeltelijke aflossing in augustus de portefeuille aan schatkistpapier nog 16,7 miljoen gulden groter dan eind augustus 1980".

De overheid is krapper bij kas komen te zitten, ook al door het teruglopen van schatkistpapier. De limiet van tegoeden van de Centrale regering bij de Centrale Bank is bepaald op 90 miljoen gulden. Daar hikt de overheid al enkele maanden zeer gevaarlijk tegen aan. Het tegoed van de Landsontvanger bij de Centrale Bank liep terug met 1,2 miljoen gulden tot 4,1 miljoen gulden.

Dia Krioyo van Sitek

WILLEMSTAD – De vakbond van leerkrachten, SITEK organiseert in het kader van haar tweede lustrum een Dia Krioyo op zondag 13 december in de nieuwe markt. De opening daarvan zal ook op typische wijze plaatshebben waarbij om negen uur 's morgens vanuit het Wilhelminapark een optocht met aan het hoofd een door een paard voortgetrokken wagen naar de nieuwe markt zal trekken. De optocht zal worden opgeluisterd door seu-muziek van Blèko en zijn groep. De officiele opening van de Dia Krioyo zal op het marktplein plaatshebben met zang van Marita Blijden, dans van Le Marquise, waarna Béno tambuliederen zal brengen. Omstreeks 11 uur zullen de activiteiten starten in de nieuwe markt waarbij diverse kraampjes typisch Curaçaos handwerk zullen tonen zoals werkstukken van droge cocosnoten, bloemstukken van droge bloemen, filigreinwerk, keramiek, metaalwerk, houtwerk, Curaçaose poppen, stofbewerking, enz. terwijl uiteraard ook Curaçaose lekkernijen te krijgen zijn. Alles wordt te koop aangeboden, terwijl er ook typische gerechten verkrijgbaar zijn. Daarnaast zal er gedurende die Dia Krioyo regelmatig een show worden gepresenteerd met onder meer een modeshow, een folkloristische dansgroep, declamatie van Yerba Seku, enz. De Dia Krioyo duurt tot zes uur 's middags.

Buste Andres Bello was weg



WILLEMSTAD – Grote consternatie ontstond er vanmorgen toen omwonenden tot de ontdekking kwamen dat de buste van Don Andres Bello op het Bello-plein te Otrobanda die op de kop af een week geleden werd onthuld, was verdwenen. In eerste instantie werd onmiddellijk gedacht aan een kidnapping van de buste, door één of meerderen van de vele tegenstanders van het uitgebreide eerbetoon aan de Venezolaanse held. Ook werd gesuggereerd dat wellicht de grotere buste die was beloofd door de Venezolaanse autoriteiten reeds was gearriveerd en zou worden geplaatst op het Belloplein. Later op de morgen bleek echter dat de Bello-buste in de vroege ochtenduren was bevuild met gele verf en 's morgens vroeg door enkele werknemers was verwijderd en schoongemaakt. Vlak voor het ter perse gaan van deze editie werd het borstbeeld weer op zijn plaats teruggezet.

Vesc-bestuur trekt zich terug

Shell employees momenteel zonder vertegenwoordiging

WILLEMSTAD – De Shell-employes kennen op dit moment geen vertegenwoordiging. Het VESC-bestuur heeft de Shell een brief gezonden waarin wordt meegedeeld dat zij hun taak hebben volbracht door verkiezingen uit te schrijven waarvoor er echter geen kandidaten zijn komen opdagen. Inmiddels hebben reeds een 100-tal employes zich ingeschreven voor de nieuwe op te richten vereniging met rechtspersoonlijkheid waarvoor deze week de oprichtingsvergadering plaatsheeft.

Zoals bekend zijn de Shell-employes bezig met de voorbereidingen tot de oprichting van een vereniging met rechtspersoonlijkheid ter verdediging van de belangen van de employes. De huidige Vesc-structuur die de employes niet meer biedt dan een overlegorgaan is voor de employes niet langer gewenst, omdat beslissingen over hun arbeidsvoorwaarden naar hun mening te eenzijdig worden genomen door de Shell-directie.

Zij prefereren een vertegenwoordigend orgaan met rechtspersoonlijkheid dat als onderhandelaar kan optreden evenals de oliebond PWFC dat doet namens de Shell-werknemers.

Een commissie van 5 employes heeft zoals bekend concept-statuten opgesteld terwijl het huidige Vesc-bestuur op aandringen van de Shell-directie bestuursverkiezingen uitschreef. Daarvoor presenteerden zich echter geen kandidaten op grond waarvan de bestuursverkiezingen moesten worden afgelast. De employes wilden daarmee hun misnoegen uiten ten aanzien van de huidige structuur van de Vesc.

De commissie van 5 die het concept opstelde van de statuten voor de nieuwe Vesc, heeft intussen een intekenlijst laten rondgaan onder de Shell-employes om zich op te geven als lid van de vereniging.

Reeds een 100-tal employes zou zich hebben ingeschreven maar de commissie kondigde zelf in een communique aan dat meer dan de helft van de aktieve employes zich dienen aan te melden als lid van de vereniging opdat die beschouwd kan worden als het enig wettig orgaan dat de belangen van de employes bij de directie kan behartigen. Dat vereist een ledental van ongeveer 500 employes.

Een oprichtingsvergadering is uitgeschreven voor 9 december in het gebouw van de Sociedad di Ciegunan aan de Corriweg. Vooruitlopend op die vergadering is er de afgelopen vrijdag een voorlichtingsavond gehouden in dat centrum waarbij voornamelijk toelichtingen werd gevraagd over de concept-statuten door de ongeveer 90 aanwezigen. Een donderdagavond te houden voorlichtingsavond speciaal bedoeld voor de COT-employes kon geen doorgang vinden omdat de COT-kantine niet beschikbaar was.

Het huidig bestuur van de VESC onder voorzitterschap van W. Lemmers heeft een brief gezonden aan de Shell-directie waarin wordt meegedeeld dat het bestuur met de uitschrijving van bestuursverkiezingen die geen doorgang kunnen vinden, haar taak als volbracht beschouwt.

De Shell-directie heeft nog niet gereageerd op de brief die impliceert dat de employes van de maatschappij momenteel geen officiele vertegenwoordiging hebben. Het is niet bekend of het huidig Vesc-bestuur zich verkiesbaar zal stellen tijdens de oprichtingsvergadering van de nieuwe Vesc, waarbij door de leden een voorlopig bestuur moet worden aangewezen.

WILLEMSTAD – De Round Table International afdeling Curacao droeg de afgelopen zaterdag een nieuwe rolstoel over aan de Aphafi, de organisatie van gehandicapten van Curacao. Mau Willems, voorzitter van de Aphafi, nam de rolstoel namens de vereniging dankbaar in ontvangst. Bij die gelegenheid waren aanwezig E. Virginia, A. Toppenberg, Boy Stricks, L. Alexander, J. Offermans, D. Lampe en H. William.



"Sfeer gecreeerd van antagonisme"

Minister Jacques Veeris geeft AMK lik op stuk

WILLEMSTAD – Minister Jacques Veeris van Onderwijs vindt dat de zich voor katholiek uitgevende Asosashon di Maestro di skol Katoliko erg onverantwoordelijk is geweest en zich schuldig maakt aan verdeeldheid zaaien onder de leerkrachten in hun op niets gebaseerde kritiek op hem.

De AMK heeft – zoals zaterdag in de Amigoe gepubliceerd – de minister kwalijk genomen dat hij de onderwijzersbond Sitek (voorheen VLC) een wetsontwerp voor officialisering van het Papiamentu en het Engels en voor regeling van de fonologische spelling overhandigde exact een week geleden, zonder dat zijn departement van onderwijs op Santa Rosa daarvan wist.

AMK is volgens de minister echter afgegaan op een niet geheel correct bericht (in de Amigoe -RED), aangezien niet het wetsontwerp zelf alswel een schriftelijke toelichting vooraf - reeds eerder verspreid onder de media - werd overhandigd als een symbolische acte op de verjaardag van Sitek aan voorzitter Errol Cova. Bovendien is gebleken dat de AMK over deze zaak is gaan telefoneren met Ronnie Kleinmoedig, directeur onderwijs op Curacao, die van geen wetsontwerp wist. Het had de AMK ook bekend moeten zijn, aldus de minister, dat niet de directeur van Curacao, maar de algemene directeur op het departement, drs Rudy Naaldijk, betrokken is bij de opstelling van wetsontwerpen.

In dit geval gebeurde dat in samenspraak met de afdeling Linguistiek en de juridische afdeling van het departement. Overigens is het wetsontwerp afgelopen vrijdag pas ingediend bij de Staten. Hieruit blijkt dat het departement op correcte wijze betrokken is geweest bij de hele zaak en niet zoals de AMK had willen doen vermoeden.

Met hun wijze van kritiek toont de AMK weinig ernst met betrekking tot de gang van zaken, vindt de bewindsman. Ze hebben hem ook nog eens het verwijt gemaakt dat hij oud-adviseur is van de vakbond Sitek. Daar ziet de minister geen kwaad in, want hij is ook voormalig leerkracht van het RK Centraal Schoolbestuur, ex-directeur van de katholieke kweekschool en oud-vertegenwoordiger van de RK Onderwijsraad.

Bovendien wijst hij er nog even zeer nadrukkelijk op dat in de afgelopen tien maanden met de nodige voorbereiding en voorzichtigheid een wetsontwerp is bereid waarover al meer dan zes jaar wordt gediscussieerd. "Daarom betreur ik het dat nu net een groep leerkrachten, die zegt het katholieke onderwijs te willen promoveren, zich publiekelijk op onbezonnen en onverantwoordelijke wijze uitlaat. Daarmee wordt een sfeer gecreeerd van agitatie en antagonisme tussen leerkrachten en bewindslieden, terwijl tevens een onbegrijpelijke houding wordt aangenomen door de naam van de Schepper in dit verband te noemen", schrijft minister Veeris. "Dit optreden roept grote twijfels op omtrent de mogelijke bedoelingen van de AMK hierachter. Dat neemt niet weg dat ik ervan overtuigd ben dat de feiten die ik naar voren heb gebracht eraan zullen bijdragen dat er op redelijke wijze voortgegaan kan worden met de spellingskwestie".

Schutter vanuit auto aangehouden

WILLEMSTAD – De bestuurder van een auto van waaruit vrijdag op een geit was geschoten is aangehouden en overgegeven aan de recherche. Dit gebeurde te Banda Ariba. Kennelijk werd bij dit schieten een vuurwapen gebruikt. De betrokken auto werd korte tijd later door een der politie patrouilles gesignaleerd waarna de bestuurder werd staande gehouden. Deze had overigens ook geen rijbewijs.

Cheques niet meer welkom op SM postkantoor

WILLEMSTAD – Op het Sintmaartense postkantoor neemt men geen cheques meer aan. Slechts betalingen in contant geld worden geaccepteerd. Zo blijkt uit een hoofdartikel in het SM weekblad Clarion, dat in dit verband opmerkt dat ook hierbij weer de vele goeden moeten lijden onder het gedrag van de kleine groep oplichters. In feite betekent deze maatregel, dat men nu voor boodschappen op het Postkantoor steeds geld op zak moet hebben. Clarion doet de suggestie om een zwarte lijst in te voeren, waarop de namen van wanbetalers enz. staan. In een kleine gemeenschap kent iedereen iedereen en moet dit mogelijk zijn, zo meent Clarion.

Controleteam van Ec. Zaken naar Bovenwinden

WILLEMSTAD – Gisteren is een prijscontroleteam van het Departement Economische Zaken naar de Bovenwinden vertrokken teneinde een strenge controle te houden op de maximumprijsregeling en op de prijsaanduidingen, zoals eerder al was aangekondigd. Het ligt in de bedoeling om alle drie eilanden hierin te betrekken te weten St. Maarten, Saba en St. Eustatius. Dit aspekt van prijscontrole vormt onderdeel van het beleidsvoornemen van Minister Mr. Leslie Navarro om een strengere prijsbeheersing te hanteren, bedoeld voor het welzijn van de consument, aldus een ontvangen communique.

Buitenlandse oplichter aangehouden

WILLEMSTAD – Op verdenking van oplichting is een buitenlandse verslaggever aangehouden door de recherche op Curacao. De 35-jarige man gaf zich als vertegenwoordiger uit van een buitenlandse firma, welke advertentiemateriaal voor de tv zou produceren. Dit is onder meer gebeurd bij een der hotels. Eventuele andere slachtoffers moeten zich melden bij de recherche.



WILLEMSTAD – Grote belangstelling bestond er gisteren voor de feria georganiseerd door de St. Jozef Mavo die volgende maand haar 50-jarig bestaan viert. De school heeft al verschillende aktiviteiten bekend gemaakt in verband met die lustrumviering waarvan de feria een van de eerste was. Op de foto één van de kraampjes die gisteren waren opgezet op het terrein van Coney Island Garden.

Met twee strategische tussenstations

Nieuwe landfill wellicht toch in omgeving Bandabou

WILLEMSTAD – Verwacht wordt dat in de loop van het volgend jaar begonnen zal worden met de totstandkoming van een nieuwe landfill die waarschijnlijk in de omgeving van Banda Bou zal worden ingericht. Zoals bekend is reeds tijden terug gewaarschuwd voor het vollopen van de landfill te Koraal Specht waarvoor tijdig een alternatief moet worden gezocht.

Volgens de Algemene Beschouwingen van de eilandsbegroting 1982 zal de nadruk voor wat de Reinigingsdienst betreft blijven op de aanschaf van nieuw rollend materieel ter vervanging van de sterk verouderde vuilnistrucks, zuigwagens en dergelijke.

Een nieuwe landfill komt waarschijnlijk het volgend jaar in de omgeving van Banda Bou en om het vuilvervoer over de grote afstand tussen woongebieden en de nieuwe landfill efficient te kunnen verwerken, zal het nodig zijn, volgens de begroting, twee strategisch geplaatste overslagstations in te richten en om vijf transportcontainers met trekkers van elk 40 ton aan te schaffen.

Op korte termijn, zo meent het BC, moet een oplossing worden gevonden voor het probleem van het aanbod van huisvuil door de huishoudens. De wijze van aanbieding moet op milieuvriendelijke wijze geschieden met name bestand zijn tegen verspreiding door honden, geiten en dergelijke, zo min mogelijk kosten met zich meebrengen voor de huishoudens en bovendien een verlichting betekenen van de taak van de vuilophalers. Gedacht kan worden, aldus het BC, om de bewoners plastic emmers op rolletjes te laten aanschaffen. Het kostenaspect zal echter bij het kiezen van een oplossing een belangrijke rol spelen. Verwacht wordt dat het BC binnen afzienbare tijd voorstellen daarover zal doen aan de eilandsraad.

Man springt in nood door raam woning

WILLEMSTAD – Een man die door drie andere mannen werd achtervolgd op de Gosieweg is in arren moede maar door het raam van een woning gesprongen, toen er op zijn hulpgeroep niet werd gereageerd. Hij liep verschillende snijwonden op. Hij is naar de polikliniek van het ziekenhuis overgebracht voor behandeling. Dit gebeurde zondag.

MAN hoopt dat Staten-voorzitter Papiamentu wet snel behandelt

WILLEMSTAD – De partij MAN die Statenvoorzitter Pedro Bislip de gebruikelijke voortvarendheid betracht met de behandeling van het vrijdag ingediende wetsontwerp voor officialisering van het Papiamentu en het Engels en de regeling van de spelling van het Papiamentu.

In het wekelijkse radio-praatje van de partij op Z-86 werd uitvoerig toegelicht waarom de oplossing voor de spellingsproblematiek was gebruikt in de wetsontwerpen die door (MAN-) minister Jacques Veeris van Onderwijs zijn ingediend. Nu dat het kabinet-Martina nog een zo belangrijke kwestie voorbereid heeft, wordt gehoopt dat dit niet om politieke redenen vertraagd zal worden door de Statenvoorzitter. Bovendien kunnen de eilandsraden zelf uitmaken of en wanneer deze wet op hun eiland van toepassing wordt.

ATIA news over werk Pieter van der Feltz:

Bazel bewijst dat toerisme uit Europa wel mogelijk is

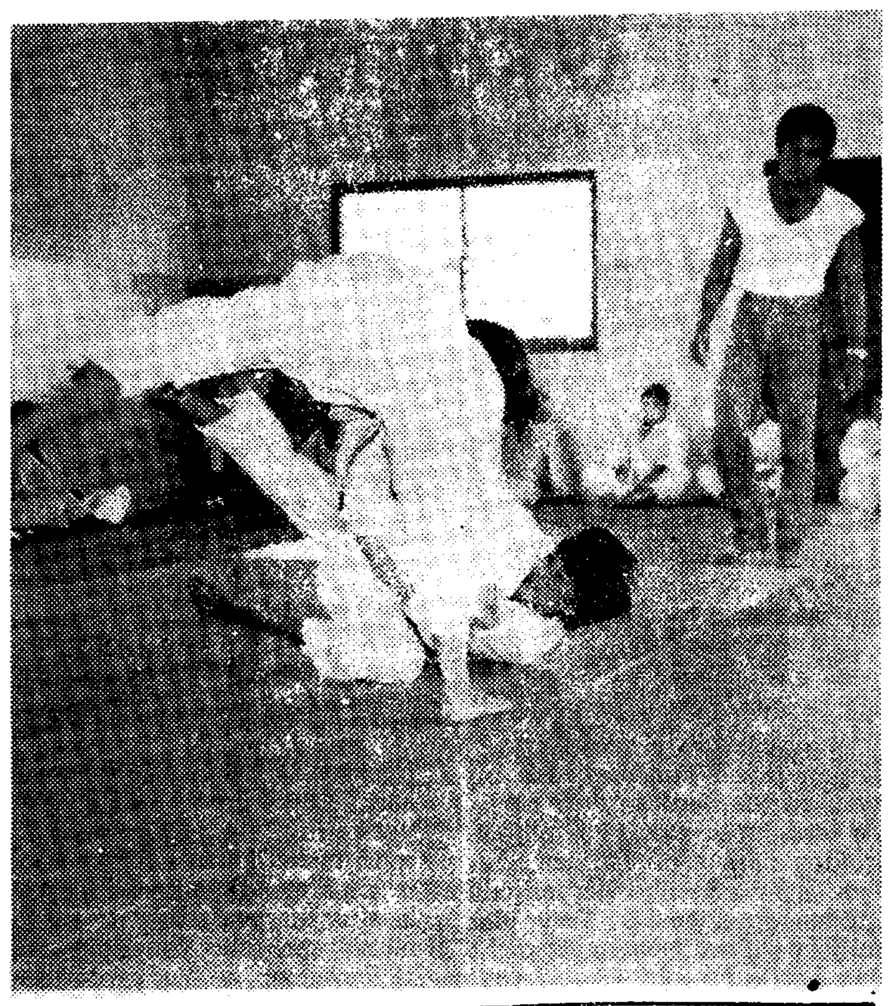
ORANJESTAD — ATIA News van deze maand bevat een interessant artikel over Europees toerisme naar Aruba en Curaçao. Geillustreerd met advertenties uit toerisme brochures en kranten van Bazel in Zwitserland wordt in dit artikel ingegaan op het succes van onze ex-KLM-agent op Aruba, Peter Baron van der Feltz, bij het verkopen van Aruba en de KLM aan de inwoners van zijn nieuwe KLM-standplaats, Bazel in Zwitserland, een stad met 200.000 inwoners, conservatief en redelijk welvarend als centrum van een belangrijk deel van de Zwitserse chemische en farmaceutische industrie.

De Zwitsers wonen zelf in een perfect georganiseerd toeristenland, maar reizen zelf ook graag. Ze zijn wel zeer selectief en kostenbewust en eisen kwaliteit. Het artikel stelt het als volgt: "If you can sell a tourist destination to the Swiss, you can sell it to everyone".

Het artikel vertelt dan hoe Pieter van der Feltz in zijn nieuwe standplaats Bazel aan het werk ging om de lokale touroperators en reisbureaus op de attracties van een vakantie op Aruba te attenderen. Hij slaagde erin zijn enthousiasme over te brengen op de mensen die de belangrijke bureaus leiden, kreeg gedaan dat die mensen zelf naar Aruba en Curaçao gingen om mee te maken wat hier geboden wordt en verzorgde de nodige follow-up, toen bleek dat men inderdaad razend enthousiast was. Hij kreeg van de KLM voor de periode september 1981 tot april 1982 een vaste reservering van 15 stoelen in de DC-10 die zondags uit Amsterdam naar Aruba vertrekt en slaagde erin voor deze periode zo goed als alle 15 stoelen voor de gehele periode bezet te krijgen. Esco reisen heeft inmiddels al besloten ook voor volgend jaar het aanbod weer in het jaarprogramma op te nemen. Dat programma is een 65 pagina's tellende catalogus met een uitgebreide scala aan verlokkelijke vakantieaanbiedingen naar bv Tunesie, de Canarische eilanden, Israel, Sri Lanka, Bangkok, Bali, Togo (West-Afrika) en vele Latijnsamerikaanse landen. Aruba wordt met veel foto's over drie volle paginas uitgeroepen als de ontdekking van het jaar: "Toen we Aruba ontdekten, voelden we ons een beetje als Columbus", zegt een van de slogans. Men probeert met een opsomming van de positieve punten van Aruba de mensen nieuwsgierig en geinteresseerd te maken. Gewezen wordt op de prachtige stranden (gefahrlose, sauberste trau strande, kristallklares, warmes wasser, keine Teerruckstande) maar begint met erop te wijzen dat het een eiland is zonder armoede, zonder werkloosheid en zonder criminaliteit. Als tweede sterke punt wordt gesteld dat: Niemand bedelt en fooien vrijwillig en slechts voor bijzondere dienstverlening worden gegeven. Verder wordt nog gewezen op het ontbreken van kwallen, slangen en giftig ongedierte en op het feit dat deze eilanden buiten de orkaangordel liggen.

Het arrangement van Esco reisen, de grootste reisorganisatie van Bazel, houdt in dat de toerist op zondag naar Amsterdam vliegt (via Zuerich) en dan per DC-10 van KLM op maandagmorgen op Aruba aankomt. Het arrangement omvat één of twee weken en eindigt met een verblijf van twee dagen en één nacht op Curaçao. Vandaar vliegt men per DC-10 van de KLM weer terug naar Amsterdam en door naar Bazel. Wekelijks komt nu een groep hier binnen en het enthousiasme over deze eilanden is groot. Vandaar dat dit bureau er volgend jaar mee komt.

Het artikel besluit met te stellen dat we natuurlijk niet kunnen verwachten dat er in iedere Europese stad een Pieter van der Feltz voor ons klaar staat, maar dat wel bewezen is dat Europees toerisme zeker succesvol kan zijn. Er zijn honderden steden in Europa vergelijkbaar met Bazel en het ATIA News-artikel besluit dan ook met de suggestie om het Bazel-voorbeeld goed te bestuderen en te gebruiken als richtlijn voor andere steden en programma's, die ertoe kunnen bijdragen ons toerisme de bredere basis te geven die nodig is om het zo tot een steviger fundament voor de economie te maken. Tot slot complimenteert ATIA News Pieter van der Feltz met het succes van deze unieke test waarbij zowel Aruba als KLM tonen dat in samenwerking veel te bereiken is.



TANKI LEENDERT — In het Judo centrum te Tanki Leendert werden zondag de gehele dag judo wedstrijden gehouden, waarbij bleek dat wat de jeugd betreft de judosport een goede toekomst tegemoet gaat. Het toernooi was gewijd aan judoka Guimerciendo Trimon

Verkoop bij opbod op Statuutdag

ORANJESTAD — Op Statuutdag organiseert de Womensclub of Aruba, een verkoop bij opbod van splinternieuwe huishoudelijke artikelen en luxueuze artikelen bij de IOUWA club aan de LG Smith-boulevard. Nieuwe artikelen zoals een bankstel, airco, gymfiets, video, stofzuiger en zelfs een auto worden bij opbod verkocht. De begin-prijzen schelen enorm met de normale verkoopprijzen. Om er een familiedag van te maken zullen ook de drankjes en hartige hapjes niet ontbreken. , klaar gemaakt door de chef van de marinierskazerne Savaneta. Als attractie voor de kinderen zal Santa Claus aanwezig zijn, met wie de kinderen op de (Polaroid) foto kunnen. Zij kunnen ook een cadeautje uit de grabbelton halen. De baten van deze dag -- die duurt vanaf 11.00 uur 's morgens -- zullen aan de liefdadigheid ten goede komen. De toegang is gratis. Voorts organiseert de Womensclub op dinsdag 8 december een Kerstbazar in de Klompenclub van het Aruba Caribbean hotel, waarbij van twee tot vier uur allerlei handenarbeid-artikelen, planten en gebak te koop zullen zijn.

Valschermspringers verongelukt

PEARL HARBOR, HAWAII — Bij Pearl Harbor op Hawaii is zaterdagavond een klein tweemotorig vliegtuig met een stuntgroep parachutespringers in zee gestort. De groep "Jump Hawaii", zou een sprong maken in het stadion van Aloha.

Er vielen zeker acht doden. De marine vond een overlevende en zocht nog naar vijf andere inzittenden.

DEPARTEMENT ECONOMISCHE ZAKEN AFDELING ARUBA

BEKENDMAKING

Het Departement Economische Zaken, Afdeling Aruba, maakt bekend, dat met ingang van **5 december 1981** de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen per aangegeven verpakkingseenheid voor wat betreft het Eilandgebied **ARUBA**, als volgt zijn vastgesteld:

	Inhoud	Hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel	Hoogst toelaatbare prijzen aan de consument	Stijging of daling
a. **Rijst**				
YELLOW BIRD - wit	12/2 lbs.	f. 29,30	f. 2,69	+ 0,16
	6/5 lbs.	f. 33,20	f. 6,09	— 0,52
WONDER - wit	30/28 oz.	f. 47,04	f. 1,72	— 0,19
	12/70 oz.	f. 43,39	f. 3,98	— 0,44
	6/140 oz.	f. 43,82	f. 8,03	— 0,89
	1/100 lbs.	f. 70,67		
- gew. en verp.	500 gr.		f. 0,87	— 0,10
COMET - bruin	20/3 lbs.	f. 54,99	f. 3,02	— 0,34
	12/5 lbs.	f. 53,17	f. 4,87	— 0,54
	6/10 lbs.	f. 54,25	f. 9,95	— 1,10
	1/100 lbs.	f. 77,97		
- gew. en verp.	500 gr.		f. 0,96	— 0,10
CARMEN - wit	30/2 lbs.	f. 44,53	f. 1,63	— 0,15
	20/3 lbs.	f. 44,42	f. 2,44	— 0,23
	12/5 lbs.	f. 44,30	f. 4,06	— 0,37
	6/10 lbs.	f. 44,25	f. 8,11	— 0,75
	1/25 lbs.	f. 17,82	f. 19,60	— 1,86
	1/100 lbs.	f. 70,40		
- gew. en verp.	500 gr.		f. 0,86	— 0,08
- bruin	30/2 lbs.	f. 48,25	f. 1,77	— 0,08
	12/5 lbs.	f. 48,02	f. 4,40	— 0,20
Riceland - wit	48/1 lb.	f. 34,04	f. 0,78	— 0,09
	30/2 lbs.	f. 41,49	f. 1,52	— 0,21
	20/3 lbs.	f. 41,19	f. 2,27	— 0,30
	12/5 lbs.	f. 40,87	f. 3,75	— 0,51
	6/10 lbs.	f. 42,86	f. 7,86	— 0,85
	1/100 lbs.	f. 65,00		
- gew. en verp.	500 gr.		f. 0,79	+ 0,02
CHEFWAY - bruin	24/1 lb.	f. 17,82	f. 0,82	— 0,05
	12/2 lbs.	f. 17,50	f. 1,60	— 0,14
	20/3 lbs.	f. 43,08	f. 2,37	— 0,23
	12/5 lbs.	f. 42,75	f. 3,92	— 0,34
	6/10 lbs.	f. 43,99	f. 8,06	— 0,54
b. **Maismeel**				
PHOEBE - geel	18/2 lbs.	f. 24,23	f. 1,50	— 0,03
JUANA - geel	20/1 kg.	f. 38,68	f. 2,15	NP
wit	20/1 kg.	f. 38,68	f. 2,15	NP
PAYARA - wit	20/1 kg.	f. 38,68	f. 2,15	NP
PROMASA - wit	20/1 kg.	f. 38,68	f. 2,15	+ 0,96
VENEZ - wit, pre-cooked	12/24 oz.	f. 22,60	f. 2,09	+ 0,19
c. **Suiker**				
HERSHEY - wit	12/5 lbs.	f. 37.13	f. 3,34	+ 0,07
d. **babyvoeding**				
SIMILAC -w/without iron	12/1 lb.	f. 51,56	f. 4,94	— 1,26
-Isomil	12/400 gr.	f. 61,86	f. 5,93	— 0,16
NUTRICIA -Nutrix vanille	24/180 gr.	f. 42,77	f. 1,98	+ 0,10
-Bambix	24/180 gr.	f. 39,05	f. 1,81	+ 0,09
-Nutrix	24/200 gr.	f. 39,05	f. 1,81	+ 0,09
-Creme Nutricia	24/454 gr.	f. 121,33	f. 5,61	+ 0,26
-Creme-4 vruchten	24/454 gr.	f. 129,14	f. 5,97	+ 0,28
e. **Margarine**				
BLUE BAND - gold	40/250 gr.	f. 32,53	f. 0,90	— 0,01
- halvarine	12/500 gr.	f. 22,71	f. 2,10	+ 0,02
- gezoueten, blikken	48/454 gr.	f. 91,74	f. 2,12	+ 0,12
	24/907 gr.	f. 85,00	f. 3,93	+ 0,23
	12/2268 gr.	f. 101,57	f. 9,40	+ 0,56
TRIO CAKE	4/2,5 kg.	f. 34,91	f. 9,69	+ 0,80
TRIO KORST	4/2,5 kg.	f. 38,42	f. 10,66	+ 0,11
ERA - halvarine	24/250 gr.	f. 25,59	f. 1,18	+ 0,01
f. **Melkpoeder**				
DANO - skimmed	6/5 lbs.	f. 75,81	f. 13,65	+ 2,83
- 26% botervet	6/2 kg.	f. 80,13	f. 14,42	NP
	1/25 kg.	f. 144,64	f. 156,21	+ 82,71
NUTRICIA - nomad	12/900 gr.	f. 70,78	f. 6,37	— 0,03
	6/1800 gr.	f. 66,85	f. 12,03	— 0,07
FRIECSHE VLAG - instant	24/400 gr.	f. 62,40	f. 2,81	+ 0,09
	12/900 gr.	f. 71,77	f. 6,46	+ 0,21
	6/1800 gr.	f. 68,25	f. 12,29	+ 0,40
- 28% botervet	24/454 gr.	f. 62,40	f. 2,81	+ 0,09
	12/1134 gr.	f. 71,77	f. 6,46	+ 0,21
	6/2268 gr.	f. 68,25	f. 12,29	+ 0,40
g. **Roomboter**				
COOLWAGGON ongezouten	40/1/2 lb.	f. 60,91	f. 1,69	R
h. **Melk in blik**				
CARNATION gesuikerd - gecondenseerd	48/353 gr.	f. 42,22	f. 0,98	+ 0,08
FRIESCHE VLAG				
- ongesuikerd,	96/170 gr.	f. 40,36	f. 0,47	+ 0,02
geëvaporeerd	48/410 gr.	f. 40,36	f. 0,93	+ 0,03
- gecondenseerd, gesuikerd	120/78 gr.	f. 32,37	f. 0,30	+ 0,01
	48/397 gr.	f. 47,20	f. 1,09	+ 0,04

N.B.: Het is toegestaan bovenvermelde artikelen tegen een lagere prijs te verkopen.
+ = verhoging / — = verlaging / NP = nieuw product / R = rectificatie.
Eventuele klachten gelieve telefoon 24650 toestel no. 8 op te bellen.

Wnd. Hoofd Departement
Economische Zaken,
Afdeling Aruba.
DRS. L. WONG.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid - La Fama, Popular, Piet Soda Fountain en Spark and Clean.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00 - 12.00/ 14.00 - 17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.

Pageboy: 027 - 774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 *The Competition* (14 jr.).
Rialto: 20.00 *Countdown at Kusini* (14 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 *An American wife* (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 *Superman* (alle leeft.).

★★★

WIT GELE KRUIS
Oranjestad, tel.: 23168; Noord, tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera, tel.: 47020; San Nicolas, tel.: 45906; Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 24444.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter O.L.Ponse, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833.

BOTICA'S: Oranjestad: del Pueblo, tel.: 21253; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER
dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

SPORT
SOFTBAL: 19.00 uur Sabana Grandi Stars vs Buena Vista Stars; 21.00 uur Nevada vs Borden-Lago Sportpark.
19.00 uur Video Center vs Aldo; 21.00 uur Ballantine vs Mansur-Wilhelminastadion.
BASKETBAL: 20.00 uur Panama Store vs Plymouth Warriors; 21.00 uur RCA Ramco vs Amstel Ravens-BC Dakota.

★★★

DINSDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
13.00-15.00 uur te Oranjestad; 13.00-16.00 uur te San Nicolas.
kleuterbureau
13.00-15.00 uur te Sta Cruz.
OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-18.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag gesloten.

FILIAAL DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-17.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP: dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Center, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 225 of 219.

Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag: 09.00-11.00 uur te Noord 66; 13.00-15.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat; woensdag: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz 39C; donderdag: 09.00-11.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.

★★★

TELEARUBA: 17.00 Flintstones; 17.45 cartoons; 18.00 dance fever; 18.30 news in English; 18.45 telenovela: Amor prohibido; 19.30 hende no ta biba di pan so; 19.45 charla di gobierno insular; 20.00 telenoticias; 20.30 facil; 21.00 the seekers (part 3); 22.00 op de drempel van het leven; 23.30 resumen di noticias; 23.35 sluiting.

★★★

Onder aandrang van oppositie

Zondag niet onteerd met raadsvergadering

ORANJESTAD — Toen waarnemend voorzitter gedeputeerde Remy Zaandam zaterdagavond kort voor middernacht de begrotingsvergadering tot vanmorgen negen uur schorste, was de eilandsraad alleen klaar met de behandeling van de DOW-begroting en enige voorstellen. De raad hield zich ook zaterdag van de ruim twaalf uur die men bijeen was, alleen maar bezig met "orde voorstellen" om de vergadering te schorsen tot maandag en een MEP-voorstel om de vier DOW voorstellen ineens te behandelen, hetgeen een felle reactie en een urenlang debat door de oppositie uitlokte. Toen tegen middernacht bleek dat de waarnemend voorzitter wilde doorgaan diende de oppositie een voorstel in, waarin respect voor de zondags-viering werd gevraagd. Na kort overleg met Betico Croes schorste daarop de waarnemend voorzitter de vergadering tot maandagmorgen. Voor de komende dagen staan dan eerst nog de begrotingen van de Telefoondienst en Luchthaven op de agenda voordat de hoofdbegroting ter sprake komt. De twee afwezige AVP leden die in Caracas een belangrijk congres bijwoonden zijn vanaf vanmorgen weer in de eilandsraad aanwezig. De MEP heeft weinig succes gehad met het "doorduwen" van de agenda-punten, mede omdat het Bestuurscollege veel tijd nodig had om de vragen te beantwoorden en er zowel door oppositie als de MEP steeds weer orde voorstellen werden ingediend, waarin vele uren van debatteren verloren gingen.

Bij de hervatting van de vergadering zaterdagmorgen kort na elf uur kwam Watty Vos (RUBA) met voorstel van orde om de vergadering te schorsen tot maandagmorgen opdat dan de voorzitter weer kon leiden, aangezien de oppositie het niet juist vond dat gedeputeerde Zaandam de vergadering leidde terwijl de DOW-begroting behandeld werd. De waarnemend voorzitter deelde de raad mee dat de gezaghebber voorlopig wel weg zou blijven, aangezien hij vandaag zich bij het hospitaal moest melden. Het voorstel van de heer Vos vond dan ook geen genade in de ogen van de MEP, die het voorstel niet serieus noemde. Desondanks bleef de raad hier nog vele uren over "kibbelen" totdat het voorstel met 12 stemmen (MEP) tegen en 6 (oppositie) voor (zonder Kock, Eman en Lopez Henriquez die in het buitenland zijn) werd afgewezen.

Hierna kwam de heer Vos met drie voorstellen en een motie over DOW. Deze hielden onder meer in: de weg naar de Natuurlijke brug: voorzieningen voor wateroverlast bij Weststraat/Schelpstraat, wegen te Madiki die in deplorabele toestand verkeren en de vuilnisbelt-problemen op Aruba. De MEP verzette zich tegen behandeling omdat men het beter vond deze gezamenlijk bij de hoofdbegroting te behandelen. De oppositie ging daarmee niet akkoord en wees erop dat voorzitter Figaroa tijdens de WEB-behandeling na afloop de WEB-moties afzonderlijk had laten behandelen. De oppositie verwachtte niet van de voorzitter dat hij hiervan zou afwijken. Om half zes diende de MEP een motie in, daarbij gebruik makende van artikel 11 lid 4 van het reglement van orde dat stelt dat op voorstel van drie leden dergelijke zaken gezamenlijk kunnen worden behandeld. Na de ene schorsing na de andere kwam het hierna tot bijzonder felle debatten, waarbij de oppositie duidelijk stelde van deze spreektijd-beknotting niet gediend te zijn, terwijl de MEP liet horen dat de meeste zaken toch al bij de begroting waren behandeld, zodat er nietveel over gepraat behoeft te worden. Vooral Benny Nisbet (PPA) ging bijzonder fel te keer en haalde Fidel Castro en Bishop erbij, die in hun landen ook dergelijke maatregelen doorvoeren. Het is ongelofelijk, aldus de heer Nisbet dat we onafhankelijk moeten worden onder zulke omstandigheden. Moeten we elkaar doodmaken? Worden daarom al die wapenvergunningen aangevraagd?"

Van de MEP-zijde werd gereageerd dat men geen enkel recht wilde beknotten maar er alleen maar tegen was dat de vergadering onnodig gerekt wordt. Eerst om **half negen** kwam dit voorstel **in stemming** en werd met 12-5 aangenomen. Twee uur lang debatteerde de raad over de oppositievoorstellen, waarbij de kwestie van de vuilnisbelt, de Natuurlijke brug weg en wateroverlast Schelpstraat "Mosterd na de maaltijd" werden genoemd, omdat men hier al mee bezig was. Alleen het voorstel inzake de slechte toestand van de Madiki wegen werd aangenomen. Toen de voorzitter daarop aanstalten maakte door te gaan -- het was bijna zondag -- diende de oppositie een ordevoorstel in waarin respect voor de zondag werd gevraagd, hetgeen een tumult in de eilandsraad veroorzaakte. Na korte schoring en overleg met Betico Croes schorste ged Zaandam de vergadering tot vanmorgen negen uur.

Benjamin en nu

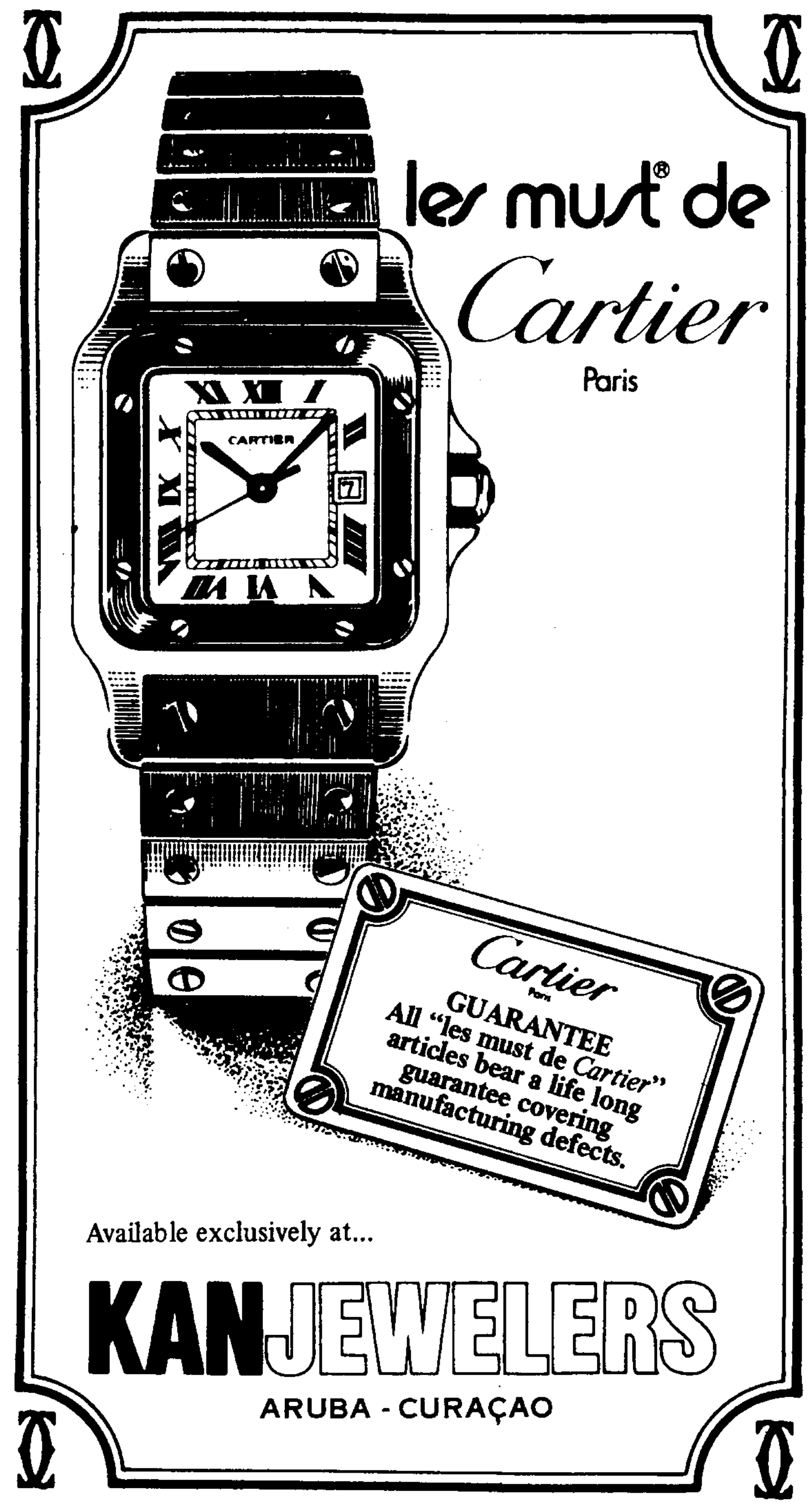
ORANJESTAD — Er werd zaterdag tijdens de openbare vergadering van de Arubaanse eilandsraad, die tot kort voor middernacht duurde, nog al eens naar de "oude politieke doos" gegrepen. Zeker toen MEP-leider Betico Croes met het voorstel kwam – gebruikmakende van een bepaling in het reglement van orde -- om diverse voorstellen over DOW in een geheel te behandelen. Dat viel niet in goede aarde bij de oppositie, die er overigens handig gebruik van maakte om hierdoor de vergadering te rekken. Het voorstel werd beknotting van de democratie genoemd, waarbij zelfs Fidel Castro en "Soul Brother" Maurice Bishop erbij gehaald werden. Toen MEP leider Betico Croes -- die over een ruime politieke ervaring in de raad beschikt -- de Benjamin van de raad Adri de Palm (AVP), die het ditmaal zonder steun van Eman en Lopez Henriquez moest doen doch zich uitstekend weerde en de politieke kaas niet van zijn brood liet eten, begon te wijzen dat AVP en PPA tien jaar geleden ook een dergelijk voorstel hadden ingediend, merkte De Palm op "Mijnheer de voorzitter, wat de heer Croes over tien jaar geleden wil vertellen is zijn zaak, maar interesseert me totaal niet. Ik was er toen nog niet bij. Maar als hij over nu wil praten dan kan en zal ik hem zeker antwoorden.

Sprekerslijst

ORANJESTAD — Felle kritiek had Benny Nisbet (PPA) gezien het feit dat de MEP een voorstel indiende, ondertekend door alle twaalf MEP-leden ten aanzien van de spreektijd beknotting, doch alleen de heer Croes het woord voerde. Hij was er vast van overtuigd dat niet alle leden het met een dergelijk ondemocratisch voorstel eens waren. Toen de heer Nisbet stond te fulmineren dat niemand van de MEP de sprekerslijst had getekend, stond ineens gedeputeerde Pedro Kelly op en ging de sprekerslijst tekenen, hetgeen de heer Nisbet deed opmerken "Op dit moment tekent ged Kelly de sprekerslijst". De gedeputeerde reageerde verontwaardigd dat hij niet tekende omdat de heer Nisbet de MEP-leden had uitgedaagd, waarop de heer Nisbet antwoordde, dat hij daarom gesteld had "Op dit moment" en niet "Daarom".

ORANJESTAD — Het echtpaar James en Ann Fitzpatrick dat afgelopen week als de 200.000ste bezoeker op grootse wijze op Aruba werd ingehaald, maakte gisteren aan boord van de Alikai met captain Marcel Jurjens een zeiltocht rond Aruba. Ook deze tocht - zoals de berg uitnodigingen die ontvangen werd - viel bij het echtpaar bijzonder in de smaak.





Caiquetio pakt titel

SANTA CRUZ — In de sporthal van Santa Cruz hadden twee volleybalwedstrijden plaats. In de dames B klasse slaagde Caiquetio er in met 3-1 van Trappers te winnen en daardoor kampioen van Aruba te worden. Er werd zwaar om de overwinning gestreden. Caiquetio won de eerste set met 15-10 waarna Trappers met 15-4 won. Nadat Caiquetio de daaropvolgende sets met 15-11 en 17-15 had gewonnen heerste er een ware kampioensvreugde in Paradera kringen.

In de tweede ontmoeting tussen Galeria Moderna en Wongco behaalden de heren van Galeria een 3-1 overwinning. Hierdoor werd de playoff stand 2-2. Wongco dat met een overwinning de kampioenstitel had kunnen behalen leed gisteren de tweede achtereenvolgende nederlaag. Woensdagavond zal in het Savaneta sport centrum de beslissende wedstrijd tussen deze ploegen worden gespeeld.

Zeges Mosaicos Antillano op Aruba

ORANJESTAD — Het little league basebalteam Mosaicos Antillano uit Curacao was in het afgelopen weekeinde de gast van Liptons tea op Aruba. Zaterdag wonnen de gasten, versterkt met 5 spelers van de Curacaose selectie de eerste wedstrijd met 11-7 terwijl gisteren de gasten eveneens de overwinning behaalden. Ditmaal met 7-3. Tot slot werd het Liptons tea team dank gebracht voor de bijzonder gastvrije ontvangst en Liptons werd uitgenodigd in januari een weekeinde naar Curacao te komen.

Arsca-loterij

ORANJESTAD — Voor het eind van het jaar organiseert de Arubaanse raad voor Sociale en charitatieve arbeid (ARSCA) een grote loterij met als drie prijzen telkens een auto. Met de opbrengst van deze loterij kan de Arsca zijn steun aan hulpbehoevenden blijven voortzetten. De trekking is vastgesteld op 29 december 1981. Loten zijn verkrijgbaar bij het kantoor van Arsca, TeleAruba, Rio Grande store te Noord en Mario's grocey te Paradera. Met medewerking van de mariniers en de Keyclub van Colegio Arubano zullen vrijdag en zaterdag en daarna nog enige dagen loten op straat worden verkocht.

Oplichters casino uit land gezet

ORANJESTAD — Drie buitenlanders werden op het vliegtuig naar San Juan gezet nadat zij getracht hadden bij het roulette spelen het casino op te lichten. Zij speelden zodanig dat de croupier bijna niet kon zien dat, wanneer de roulette het winnende nummer aangaf, één van het trio vlug een fiche van 25 dollar op dat nummer schoof. Het liep echter toch in de gaten. Ze werden aangehouden en overgeleverd aan de politie die spoedig ter plaatse was. Uit het onderzoek bleek dat het drietal reeds enige malen op dezelfde praktijken elders werd betrapt.

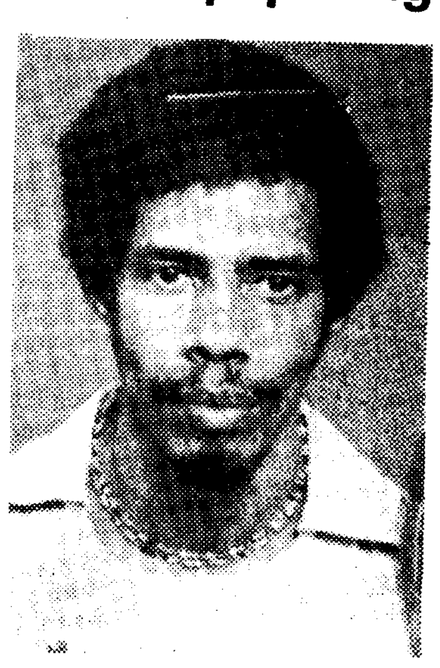
Loslopend

ORANJESTAD — Tijdens het debat over de vuilnisbelt te Parkietenbos waarvan omwonenden bijzonder veel overlast hebben, sprak AVP-raadslid Adri de Palm over de loslopende honden, die daar de buurt onveilig maken. Hij werd onderbroken door MEP lid Marquez, die vroeg of die loslopende honden van omwonenden waren. Gevat antwoordde De Palm, die zelf te Parkietenbos woont, hierop "Mijnheer de voorzitter, als je thuis je hond te eten geeft, dan hoeft hij niet los te lopen en ook niet naar de vuilnisbelt te gaan".

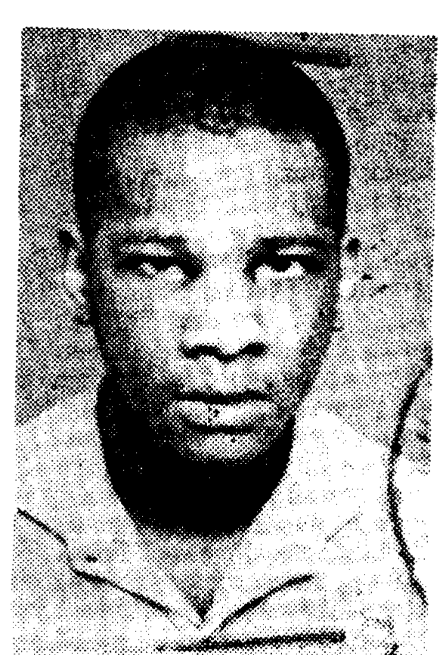
MEP-leider Betico Croes vertelde de eilandsraad dat de overheid in april muren en hekken rond de vuilnisbelt zal laten plaatsen. Hierop vroeg Watty Vos (Ruba) aan de voorzitter of hierdoor ook de vele muggen en vliegen tegengehouden kunnen worden.

ORANJESTAD — Het Bestuurscollege zal vermoedelijk van de aanwezigheid van de baggermolen voor het uitbaggeren van de haven voor de aanleg van de containerhaven ook nog gebruik maken om de witzandvoorraad van het eiland aan te vullen. De voorraad witzand bij de rotonde bij de Kennedyschool welke destijds werd gevormd bij de aanleg van de startbaan, is nog goed voor een jaar. Het plan bestaat 370.000 kubieke meter te laten storten zodat men weer voor zeven jaar genoeg heeft.

Opsporing verzocht



ANGEL RIVERA TOCORONTO
Sto. Domingo 1/6 - 53



TONI MONTANO TONSON
Sto. Domingo 28/11 - 59

ORANJESTAD — Van de Vreemdelingendienst van de Luchthaven op Curacao werd donderdagavond bericht ontvangen dat vermoedelijk twee verdachte mannen op Aruba zijn achtergebleven. Zij maakten deel uit van een groep van negen personen, die uit Suriname waren gezet. (redenen onbekend). Zij waren niet in het bezit van paspoorten noch reisdocumenten. Hun vertrek werd op Curacao vastgesteld door de Immigratie. Hun reis was Suriname-Antigua-Curacao-Aruba naar Santo Domingo. De reisdocumenten werden overhandigd aan een stewardess met de opdracht deze niet eerder aan hen uit te reiken dan wanneer zij op weg waren van Aruba naar Santo Domingo. Zij maakten vermoedelijk tijdens de tussenlanding op Aruba -- donderdag 19.15 uur -- van de gelegenheid gebruik om tussen de landende en transito passagiers te verdwijnen en alhier onder te duiken. In verband met hun illegaal verblijf op Aruba verzoekt de commissaris van politie hun opsporing. Eenieder die op de hoogte is of enige aanwijzing kan geven wordt verzocht de politie op de hoogte te stellen.

Na affluiten wedstrijden

AVB schorst Noordervliet

ORANJESTAD — De voor zaterdagavond vastgestelde playoff-voetbalwedstrijd tussen Dakota en Estrella vond geen doorgang, omdat scheidsrechter Nico Noordervliet weigerde te fluiten daar de aangewezen grensrechter verstek liet gaan. Ofschoon Jose Wever aanbood om als zodanig te fungeren, ging de scheidsrechter het veld op, keerde zich naar de tribune en blies de wedstrijd af. Het besluit van scheidsrechter Noordervliet veroorzaakte de nodige consternatie in het stadion zowel bij de teams als de vele aanhangers. Zowel de teams als bestuursleden van de AVB protesteerden tegen het optreden van de scheidsrechter, waarbij erop gewezen werd dat hij de overeenkomst tussen AVB en Scheidsrechtervereniging niet nakwam. De scheidsrechter trok zich hiervan weinig aan, stapte in zijn auto en vertrok van het stadion. Nadat bleek dat de wedstrijd definitief niet door zou gaan drongen de toeschouwers voor de loketten van het stadion samen om hun geld terug te krijgen. Hierbij ontstonden enige moeilijkheden waarbij met flessen werd gegooid. De versterkte politie was spoedig ter plaatse om orde en rust te herstellen waarna de terugbetaling van de toegangskaarten begon. Op een gegeven ogenblik was echter geen klein geld meer aanwezig waarna besloten werd dat mensen die hun kaartje nog willen inruilen dit vandaag aan het ASU kantoor kunnen doen.

Gistermiddag kwam het bestuur van de AVB in spoedvergadering bijeen. Unaniem werd besloten de heer Noordervliet te schorsen aangezien volgens de AVB zijn optreden tegen alle regels was en er geen reden was de wedstrijd niet door te laten gaan. Niet alleen bood de heer Wever aan als grensrechter op te treden, doch ingevolge de FIFA-regels had hij beide teams om een grensrechter kunnen vragen of er een uit het aanwezig publiek kunnen vragen. Reeds eerder heeft het bestuur van de AVB zich beklaagd over het optreden van de heer Noordervliet. De voorzitter van de AVB Boei Marchena gaf gisteren de verzekering dat nu alle wedstrijden zullen doorgaan. Vermoedelijk zal RCA op 15 december tegen Dakota spelen en op 19 december Estrella tegen Dakota.

In een kort gesprek met de Amigoe deelde scheidsrechter Noordervliet mee, die niet op de hoogte was van de AVB-schorsing en met verbazing daarvan kennis nam, dat als men de FIFA-regels goed leest de scheidsrechter niemand behoeft te vragen. Om tien minuten over acht heb ik de heer Buchi Wever laten weten dat ik tot half negen zou wachten. Deze heeft zich toen niet als grensrechter aangeboden. Hij deed dit pas nadat ik de wedstrijd afgefloten had. Aangezien ik de heer Wever heb zien fluiten en vlaggen stelde ik daarop geen prijs.

Vijf maanden voor marihuana bezit

ORANJESTAD — De rechter wees gisteren vonnis tegen de vier beklaagden die vorige maand betrokken waren bij het vervoer van vier kilo marihuana naar de luchthaven. Tegen alle vier de verdachten eiste de officier vorige week ieder vijf maanden gevangenisstraf. De verdachten EG, JC en VY werden allen conform de eis van de officier veroordeeld. De vierde verdachte, RN, kreeg vrijspraak omdat onvoldoende overtuigend wettig bewijs geleverd kon worden ofschoon uit getuige-verhoren wel vast was komen te staan dat hij bij een en ander aanwezig was geweest.

Drie vliegtuig-kapingen gelijk.....

(Vervolg van pag. 1)

hij dat niet via de radio verspreid wilde zien om veiligheidsredenen. Op dat moment vonden onderhandelingen plaats met de kapers in het toestel. De schorsing was tot vanmiddag drie uur.

Uit het contact dat de autoriteiten op Aruba met de kapers hadden, bleek dat er in de cockpit de nodige spanning heerste, omdat de piloot diverse malen dringend verzocht niemand naar of in de buurt van het vliegtuig te laten komen. De overheid verzocht na te gaan of er Antillianen aan boord waren, hetgeen niet het geval was, waarna verzocht werd vrouwen en kinderen vrij te laten. Aan dat verzoek werd voldaan.

Tijdens de persconferentie na afloop vertelde luchthavenmeester Nicolaas dat de Arubaanse luchthaven paraat blijft, aangezien de kapingen nog niet zijn afgelopen en de mogelijkheid bestaat dat een der vliegtuigen alsnog naar Aruba komt. In totaal waren er 81 passagiers en zes bemanningsleden aan boord van het toestel dat op Aruba landde.

Uit gesprekken met de vrijgelaten passagiers bleek dat ongeveer tien minuten na vertrek het vliegtuig gekaapt werd. De een sprak van vijf en de ander van vier gemaskerde mannen. Twee stonden voor en twee achterin het vliegtuig. Zij verklaarden dat het vliegtuig was overmeesterd en wilden niet vertellen waarheen de tocht ging noch waarom een en ander plaats vond. Later lieten zij alleen weten dat zij een commando van El Salvador waren omdat zij willen dat de Venezolaanse regering het verdrag tussen El Salvador en Venezuela verbreekt. Het commando hoort tot Operación Internacional de Solidaridad Manuel Rojas Luzardo. Dit commando behoort tot de Anastacio Aquino. De kapers — tussen 30-35 jaar — gedroegen zich tijdens de vlucht erg rustig; wel praatten zij veel met elkaar. Ze probeerden vooral de passagiers die nerveus waren, op hun gemak te stellen en vertelde dat wanneer zij zich rustig hielden en medewerking verleenden alles in orde zou komen. Toen de passagiers uitstapten wenste een der kapers hen veel geluk en kregen de passagiers een pamflet over de beweging.

Om 9.31 ontving de verkeerstoren op Aruba bericht dat het toestel in Barranquilla, Colombia, was geland. Bij aankomst in Colombia werd door de kapers brandstof, medicijnen waaronder plasma gevraagd. Het vermoeden bestaat dat zich aan boord een gewonde persoon bevindt.

Rond half één vanmiddag stonden alle drie toestellen nog op het vliegveld van Barranquilla. Op dat moment was het nog niet duidelijk wat de verdere plannen zijn van de kapers. Omdat de vliegvelden van Curaçao en Aruba niet ver van Barranquilla liggen, werd er ter dege rekening mee gehouden dat ze alle drie nog eens terugkomen.

Het Amerikaanse Associated Press en het Algemeen Nederlands Persbureau spreken vanmorgen in hun berichten van Portorikeinse kapers die in Barranquilla geeist hebben te spreken met de gouverneur van die Colombiaanse staat. Naar raming houden zij in totaal bijna driehonderd vliegpassagiers in gijzeling. De kapers zouden commando's zijn van Portorikeinse nationalisten.

De drie toestellen zijn van Venezolaanse luchtvaartmaatschappijen. Een is van de Linea Aerea Venezolana (LAV of Aeropostal) en de andere twee van Avensa. Bij het ter perse gaan waren nog niet meer details bekend.

Ingezonden

NN: waardeloos

NAAR AANLEIDING van de z.g. naamloze ingezonden, en advertenties, of met namen bij de redaktie bekend, graag het volgende: Het is heel jammer, dat men in Onze Gemeenschap nog steeds over vrije mening (pers) spreekt, dit terwijl men in de praktijk maar heel weinig meemaakt. Men wil nog wel reageren (mening), maar den liever met geen namen, (wel met N.N.).

Als argument, krijg je te horen, ja Onze Gemeenschap is te klein.....ze kunnen je wel pakken,....enz, enz. En, dit is volgens mij erg gevaarlijk, want je zit met je ene hersensdeel hier, en met het ander deel ergens in het Oosters Blok.

Terug op: ze kunnen je pakken. Iedereen kan iedereen pakken, als het goed is, maar je moet je ogen en oren de kost geven. Voor wat betreft de advertenties, met o.a. gegadigden gelieve te reflecteren onder nr. zus en zus, aan het adres van dit blad, lijkt mij de meest onbeschofte manier voor het plaatsen van een advertentie. Want, welke Maatschappij of Bedrijf met naam, doet nou zulke grapjes?

LARD, L.R.

Remitido

A.M.K.-R.

ASOSIASHON DI Maestronan Katoliko Romano, ta e nomber korekto. AMK-R ta un organisashon ku ta defende e donjo di trabou (RK schoolbestuur) y nunka no por defende interes di su miembronan. Mi ta kontra di tur organisashon ku ta trata na dividi nos pweblo bou di un of otro kapa. "Sitek" por laga ta e sindikato ku mi ta di akwerdo ku n'e riba tur tereno, pero alomenos "Sitek" a forma union bou di tur e maestronan; y hecho ta ku AMK-R ke kibra e union aki y esaki ta kontra prinsipio Kristian (Katoliko). Katoliko ta unifika universalgeneral. Unda AMK-R ta saka e ponensha ku nan ta representa e maestronan ku tin e filosofia Kristian general komo prinsipio?

AMK-R mester stop di hunga ku sintimentu di pweblo. E pweblo aki no ta bobo mas. Diputado W. Lourens a hasi un "zet" politiko di proklama 1 di desember komo dia di maestronan. Pero ta tur kos kasi ku un politiko hasi ta un zet politiko. Dia ku Liberalnan huntu ku Konfesionalnan a haña otro den e "monsterverbond" pa subsidia direktivanan partikular di skol ku plaka di pweblo tambe tabata un zet politiko. Awe pweblo di Korsou ta sufri dje divishon artifisial aki; y AMK-R ta juda mantene e divishon aki (verzuilingspolitiek). Si bo ke ta ehemplar y promove Kristianismo den enseñansa anto pakiko AMK-R no a laga su stem resona riba e siguiente puntonan:

1. Inhustisia komete kontra di pastoor Brada.
2. Padernan ku ta jama nan mes sosialista-marxista. Te ainda e filosofia aki no ta kwadra ku Kristianismo.
3. Bida matrimonial ku ta wordu kibrá pa religioso ku a hasi huramentu.

AMK-R mester trata na limpia su mes kas. Tur hende y organisashon tin su debilidatnan pwes mi ta sugeri AMK-R di no trata na ser puritano. Por ta ku AMK-R tin danki di paga? Mi ta reta AMK-R pa diskushon - preferibel no den korant ku - partisipashon ku mas miembronan y personanan interesá riba e topiko aki pa pweblo hanja sa ken ta ken.

R. YANKEY

Aansporing tot meer spoed met uitbreiding territoriale zee

WILLEMSTAD — **Gevolmachtigde minister Ronnie Casseres heeft aangedrongen op afronding van een rijkswet voor uitbreiding van de territoriale wateren van drie- naar twaalf mijl. Hij drong hier op aan bij minister Max van der Stoel van Buitenlandse zaken.**

De Antilliaanse regering heeft in 1978 - na ruggespraak met de Staten - zich uitgesproken voor uitbreiding van deze territoriale zee. De Koninkrijksregering heeft zich op 26 october 1979 ook voor deze uitbreiding uitgesproken. Aan het overleg dat hierover naderhand gevoerd is op ambtelijk niveau hebben vertegenwoordigers van het Kabinet van de Gevolmachtigde minister in Den Haag deelgenomen. Op 2 maart dit jaar werd overeengekomen tijdens die besprekingen dat door het Ministerie van Buitenlandse zaken een ontwerp-Rijkswet zou worden opgesteld voor uitbreiding van de territoriale wateren rond de Nederlandse Antillen. Kennelijk is gevolmachtigde minister ongeduldig geworden, reden waarom hij de zaak opnieuw heeft aangekaart in de rijksministerraad en daarbij op spoed heeft aangespoord.

Oud-minister Wilson (Papa) Godett:

BTSF gerechtigd tot cao-onderhandelingen

WILLEMSTAD — **Oud-minister Wilson (Papa) Godett van Sociale zaken en Arbeid is van oordeel dat de Bont di Trahadornan di Spritzer en Fuhrmann als de winnaar van de verleden week bij dit juweliersbedrijf gehouden referendum moet worden gezien. Hij zei als indiener van de landsverordening hierover dat dat de geest is die de wet uitademt.**

Geruime tijd geleden raakten enkele werknemers bij dit bedrijf, toen nog lid van de CFW ontevreden over de wijze waarop de CFW hun zaken behartigde in besprekingen met de directie van het bedrijf. Zij besloten daarop een eigen vakbond op te zetten. Die kreeg rechtspersoonlijkheid, maar de CFW voelde zich opportmachtig en nam niet deel aan het toen onder auspicien van de landsbemiddelaar gehouden referendum. Omdat de BTSF niet de meerderheid kreeg, pretendeerde de CFW wel over de meerderheid te beschikken.

Enkele weken geleden besloot de CFW toch aan een nieuw referendum deel te nemen. De uitslag daarvan was dat de BTSF enkele stemmen meer verwierf dan de CFW.

Niettemin bleef er een impasse bestaan. Geen van de twee bonden had een absolute meerderheid van de helft plus een bereikt van het S&F-personeel.

Voormalig minister Godett die de wetgeving hierover in 1976 door de Staten kreeg zei dat dit een foutieve interpretatie van de wet is. In de toelichting daarop staat dat een referendum erop gedoeld moet zijn om een vakbond aan te wijzen die het personeel zal vertegenwoordigen in onder andere cao-onderhandelingen met de directie. Dat impliceert volgens hem dat er uit zo'n referendum een vakbond aangewezen moet worden. In dit geval heeft de BTSF de meerderheid van het personeel dat aan het referendum heeft deelgenomen, achter zich gekregen. Dan moet die bond ook worden aangewezen als de instantie die van nu af aan met de directie aan de onderhandelingstafel moet gaan zitten. Het referendum mag volgens hem niet tot doel hebben dat er na afloop nog geen vakbond aangewezen wordt. Reeds bij het eerste referendum had de directie de BTSF volgens hem moeten erkennen als de enige vertegenwoordiger van het S&F-personeel.

SM pers herdenkt Romelia Dollison

WILLEMSTAD — De onlangs na een verkeersongeval op Sint Maarten overleden managing editor van het Sint Maartense blad New Age, Romelia Dollison, is in de plaatselijke pers uitvoerig herdacht. Windward Islands Newsday en Clarion herdachten haar als een prettige en hardwerkende collega die zeker gemist zal worden, terwijl New Age als gevolg van het overlijden moest besluiten om een keer niet te verschijnen, terwijl men haar daarna met een ruwe voorpagina met haar foto herdacht en binnen in met een In Memoriam. Romelia Dollison is niet alleen op journalistiek gebied actief geweest, maar zij was een van de medeoprichters van de vakbond Wifol en zij was ook actief lid van de politieke partij WIPM, terwijl zij in de Grand united order of odd fellows household of Ruth de hoogste rang bereikt van daughter of the patriarch. Zij is begraven vanuit de Martinus van Tours kerk in Philipsburg.

Onderzoek omvang van black coral

WILLEMSTAD — Een gedetailleerd onderzoek naar de omvang van de zogenaamde black coral is verleden jaar op Bonaire begonnen. Zo meldt drs Tom van 't Hof in het jaarverslag van de Stinapa. Doel hiervan is te bepalen hoeveel zwarte koraal er jaarlijks "geoogst" kan worden zonder dat de omvang terugloopt. Thans wordt deze koraal-soort door Arte Industria Bonaireano verzameld met een vergunning, waaraan feitelijk een wetenschappelijke basis ontbreekt., en weke slechts de frequentie van het verzamelen en het gebied bepaalt. Overigens gebeurt dit verzamelen altijd onder toezicht van de parkbeheerders zodat er nu betrouwbare gegevens voorhanden zijn over het aantal kolonies dat jaarlijks wordt geoogst en hun afmetingen. Het onderzoek betreft zestig gebieden van telkens tien meter breed, waarin zich alle tussen de tien en zestig meter diepte bevindende zwart koraal kolonies worden geteelt. Ruim de helft van de gebieden was al afgehandeld, aldus het verslag over 1980.

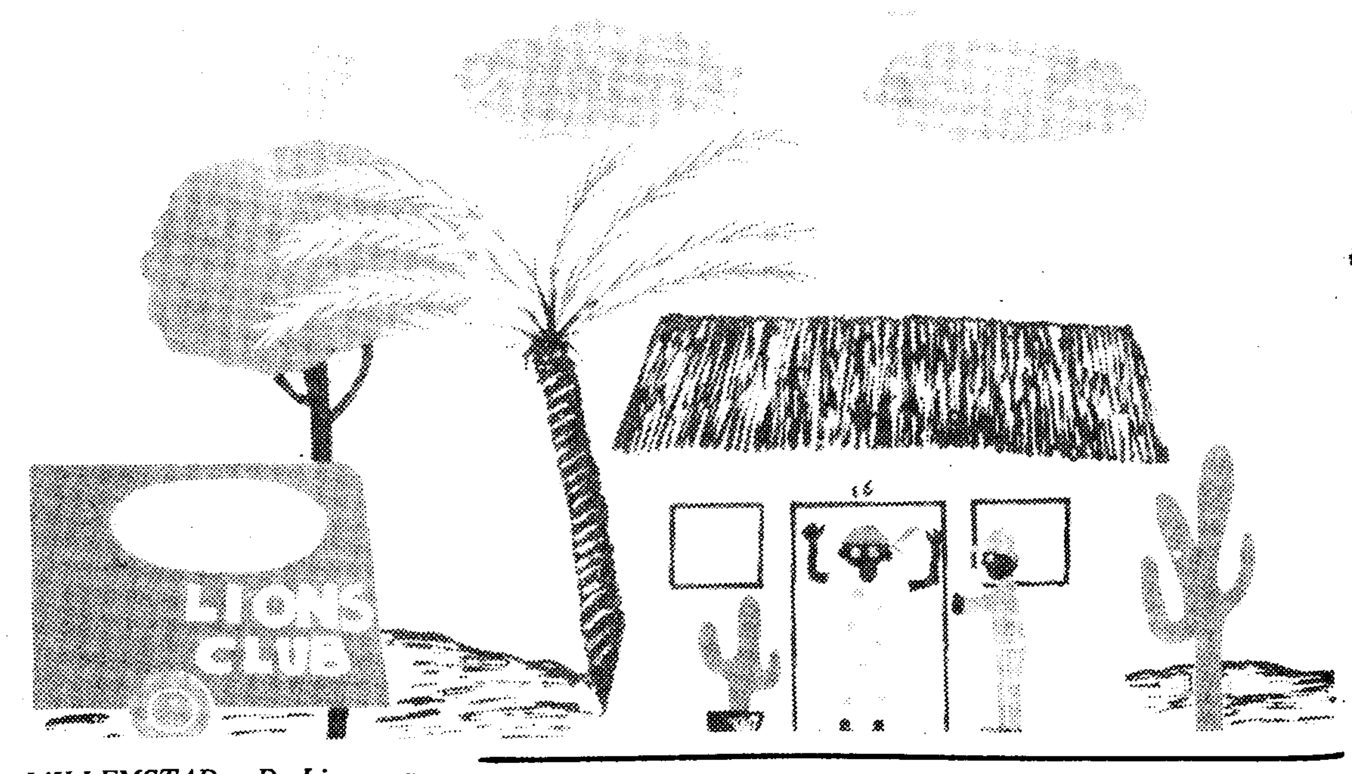
Antilliaans tref-centrum in Rotterdam

WILLEMSTAD — De Antillianen in Rotterdam krijgen binnen afzienbare tijd een ander ontmoetingscentrum hetgeen betekent dat zij uit de Ketenstraat kunnen vertrekken. De Ketenstraat ligt namelijk in een buurt waar de verkrotting snel om zich heen grijpt, hetgeen niet de ideale plaats voor een ontmoetingsgelegenheid is.

Het Antilliaanse orgaan Stiwa van de stichting Welzijnsbevordering Antillianen (SWA) in Rotterdam en omstreken maakt melding van het feit en heeft ook een wedstrijd uitgeschreven om een originele naam te bedenken voor het centrum. Overigens wordt niet duidelijk waar dit centrum ligt. Al jarenlang is men in Rotterdam naar een ander onderkomen aan het zoeken geweest. Verschillende keren ketste de zaak op het laatste ogenblik af, waarbij vaak een anti-vreemdelingen-afkeer een hartig woordje meespraak.

Burgerlijke stand

WILLEMSTAD — GEBOREN: 23 okt.: Milangelo Felesie-Juliana; 24 okt.: Marieke Stegeman-Rooyakkers; 19 okt.: Gregory Hodge; 23 okt.: Telma Marlin-Wilson, Tenysi Virginie-Susanna; 22 okt.: Shuzelle Pieter, Jerynel Hooker-Tromp; 16 juni: Richino Meulens; 20 okt.: Jouremy Belefanti-Paulina, Deisy Pannefiek-Stewart; 19 okt.: Andrienne Monte; 20 okt.: Fanley Thielman; 23 okt.: Edward Kroon; 22 okt.: Ivyny Pietersz; 15 okt.: Shalimar Welvaart; 23 okt.: Jelferd Marselita; 24 okt.: Michael Sanches-Evertsz; 21 okt.: Siegfried Francinet; 25 okt.: Sharité Cornelio; 20 okt.: Sherlen Brunkard; 19 okt.: Sharine Merselina-Durrant; 22 okt.: José de Freitas Rocha-Marques de Souza; 21 okt.: Geraldson Martina-Sint Jago; 26 okt.: Chandrawatie Cicilia; 24 okt.: Javier Zink-Casimiri; 23 okt.: Fraynsel Liendo-Sluis; 26 okt.: Luzcarienne de Camps-Bicenta; Baromae Rombley-Agustien; 23 okt.: Janice Ravales, 16 okt.: Rinaisa Koeiman; 25 okt.: Maybelyne Torbed-de Freitas; 24 okt.: Sharisel Mathilda-Wilson, Carlos Monte-van Bruggen; 26 okt.: Carmelo Rouse-Koolman, Tibisay Andrea-Henson; 25 okt.: Arnalda Sabina; 20 okt.: Geraldo Rijnschot; 27 okt.: Dilcia Henriette-Isidora; 26 okt.: Chendrick Bernadina; Edward Geerman-Biegel; 27 okt.: Charlotte Bakmeijer-de Lima; 26 okt.: Elrick Quiñones-Fonce; Yudala Meyers; 27 okt.: Sharesca Rijnschot, Judairica Dall; 25 okt.: Dayene Rellum, 26 okt.: Faruthem Maurras; 29 okt.: Daniece Swalef; 26 okt.: Sedwin Ho-van Eiter; 23 okt.: Johnny en Johnelis Marcano-Titus; 15 okt.: Maribel Garrido; 28 okt.: Norbert Martina-Albertus; 11 NOV.: Bryan Heerenveen; 13 nov.: Danshelo Poulina; 15 nov.: Sturley Bernadina; 11 nov.: Caroline Rookde Brabander; 12 nov.: Urcly Doran; 14 nov.: Rhoschelijn de Palm-Fernandes; 13 nov.: Eliette Salloum-Wehbe; 5 nov.: Rudsel Elodia; 10 nov.: Siolen Sebastiana; 13 nov.: Jericó Burk-Prince; 12 nov.: Maria Dubislav-Van Wunnik; Pieter Huisman-Morgan, Deborah Wason-Yard, Sosmalaine Martijn-Clemencia; 11 nov.: Hiram Christiaans-Leito; 6 nov.: Ashley Maria; 12 nov.: Shurnallys Weert-Rooi; 13 nov.: Reandly Winklaar-Da Costa Gomez; 11 nov.: Vianice Wiel; 8 nov.: Darianella Wijman; 14 nov.: Mariska Boxem-Van Geene, Nashly Ersilia; 13 nov.: Edel Calmes; Benjamin Felipe-Maduro; 7 nov.: Lisa Valerian-Op den Kelder; 15 nov.: Astrinaiza Obispo-Fricke; 13 nov.: Suhail Louisa-Scoop.



WILLEMSTAD — De Lions verzamelen dezer dagen weer de voedselpakketten via de schooljeugd. Morgen en overmorgen kunnen de kinderen deze voedselpakketten mee naar school nemen waar ze opgehaald worden door de Lionessen, de vrouwen-afdeling van de Lions Club Curaçao. Deze pakketten worden vervolgens rondgedeeld in behoeftige gezinnen, opdat die ook iets extra's hebben tijdens de komende feestdagen.

Brits protest tegen bezoek paus

LIVERPOOL — Ongeveer duizend militante protestanten hebben gisteravond de Anglicaanse kathedraal van de Britse stad Liverpool gedurende een uur "bezet" uit protest tegen het voorgenomen bezoek van de paus aan Groot-Brittannie. Paus Johannes Paulus II moet volgend voorjaar een pastoraal bezoek brengen aan het Verenigd Koninkrijk.

Door de actie zagen circa 80 kerkbezoekers zich gewdongen de avonddienst in een ander deel van de kathedraal voort te zetten. De demonstranten gingen in gebed, zongen en luisterden naar een preek waarin het pauselijk bezoek werd veroordeeld. Zij droegen sjerpen van de Oranje orde, de grootste protestantse organisatie in Noord-Ierland, die ook leden heeft in de Ierse republiek en Engeland.

Amerika spreekt gesprek met Cuba tegen

WASHINGTON — Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft gisteren elk ja of nee over een geheime ontmoeting die minister van Buitenlandse Zaken Haig zou hebben gehad met de Cubaanse vice-president Carlos Rafael Rodriguez voor zich gehouden. Naar het Mexicaanse dagblad El Pais berichtte zou de ontmoeting op 23 november in Mexico-stad hebben plaatsgehad. Haig was daar toen op officieel bezoek. Als het bericht juist is, was Haig de eerste hoge regeringsfunctionaris uit de omgeving van president Reagan die een gelijkwaardige Cubaan ontmoette. De Amerikaanse minister had nog een felle aanval op Cuba gedaan op de jaarvergadering van de organisatie van Amerikaanse staten op St. Lucia begin deze maand en het inmenging in andermans zaken aangewreven.

BRUSSEL — Op 29 oktober zijn op het vliegveld van Brussel twee Libiers aangehouden, die een koffer met explosieven bij zich hadden. Dit heeft het Belgische avondblad "Le Soir" gemeld.

Vandaag opent de Victoria Station Cocktail Lounge & Restaurant officieel haar poorten voor het publiek. De afgelopen zaterdag had de opening plaats van het nieuwe restaurant van Francis en Maureen Maduro dat is gevestigd te Pietermaai achter het gebouw van Radio Hoyer. Op de foto het echtpaar Maduro temidden van enkele genodigden tijdens de opening zaterdagavond van het restaurant waar allerlei soorten vlees- en visgerechten worden geserveerd.



Zakenvaria

Rusland zegt Poolse leiders steun toe

Solidariteit roept op tot massademonstratie

WARSCHAU — **De Sovjet-Unie heeft gisteren een boodschap gestuurd aan de Poolse autoriteiten. Daarin zegt Moskou de Poolse leiders alle steun toe bij de verdediging van het socialisme in Polen.**

De boodschap was gericht aan de Poolse premier en partijleider Wojciech Jaruzelski en aan president Henryk Jablonski. Zij was een dankbetuiging voor het felicitatietelegram dat de Poolse regering enige weken geleden ter gelegenheid van de 64e verjaardag van de Russische revolutie aan de Sovjet-leiding zond. In de boodschap van Moskou staat dat de "communisten en het hele volk van de Sovjet-Unie hun volledige steun geven aan de Poolse communisten en patriotten in hun strijd voor het behoud van de socialistische beginselen, van de leidende rol van de partij en van Polen als onverbrekelijke schakel in de socialistische gemeenschap".

De machtige Warschause afdeling van het vrije vakverbond Solidariteit riep gisteren op tot een massademonstratie op 17 december in Warschau. Andere steden in het hele land wordt gevraagd soortgelijke betogingen te organiseren. Bijna 900 afgevaardigden van de Warschause afdeling van Solidariteit waren gisteren bijeen voor een regionale vergadering. De gedelegeerden besloten tot de oproep voor een massademonstratie om te protesteren tegen het gebruik van het geweld door de autoriteiten, zoals bij de ontruiming afgelopen week van een bezette brandweeracademie. De afgevaardigden namen ook een resolutie aan, waarin gezegd wordt dat alle middelen zullen worden gebruikt, met inbegrip van een algemene staking, ter verdediging van de kadetten van de brandweeracademie die de bezetting uitvoerden, als die in de toekomst mochten worden ontslagen.

Tot dusverre heeft Solidariteit altijd massale betogingen op straat willen vermijden, behalve in het geval van een aantal "hongermarsen" in de provincie uit protest tegen de voedselschaarste. Voorts gingen in mei studenten de straat op om de vrijlating te eisen van politieke gevangenen. In 1956 en 1970 leidden betogingen tot botsingen met de politie en het leger, waarin doden vielen. In 1976 gingen betogingen eveneens gepaard met gewelddadigheden. Gevraagd naar de reden van deze wending in de politiek van Solidariteit verklaarde Janusz Onyszkiewicz, de woordvoerder van de Warschause afdeling van het verbond, naar een recente rede van Stefan Olszowski. Dit Politburolid, bekend als een man van de harde lijn, zei naar aanleiding van de ontruiming door de politie en leger van de brandweerschool, dat het hierbij ging om een demonstratie van macht zonder het gebruik van geweld. "Wij willen hetzelfde doen", aldus Onyszkiewicz. De Warschause afdeling van Solidariteit besloot voorts het Poolse parlement te vragen de minister te ontslaan die verantwoordelijk is voor de bestorming van de brandweerschool. Ook wordt er gevraagd om een televisieprogramma waarin alle achtergronden van de gebeurtenis worden belicht.

Kerk wil bemiddelen Solidariteit-regering

Stakingswet bij parlement in studie

WARSCHAU — **De rooms-katholieke primaat van Polen, Jozef Glemp, heeft gisteravond verklaard dat de Poolse kerk bereid is de tegenover elkaar staande partijen te helpen uit de conflicten en de crisis te geraken. In een toespraak ter gelegenheid van het 25-jarig bestaan van de vereniging van rooms-katholieke intellectuelen zei Glemp met het oog tot "meer liefde voor elkaar in de politiek".**

De primaat had zaterdag tot tweemaal toe een langdurig onderhoud met Lech Walesa, de leider van Solidariteit.

De commissie voor wetszaken en die voor arbeid en sociale aangelegenheden van het parlement hebben gisteravond hun goedkeuring gehecht aan de definitieve versie van het door de regering ingediende ontwerp voor een nieuwe vakbondswet. Een belangrijk punt daarin is de bevoegdheid die de volksvertegenwoordiging zou krijgen het stakingsrecht voor een periode van drie maanden buiten werking te stellen. Zij mag niet meer dan een keer per jaar van die bevoegdheid gebruik maken. Het wetsontwerp zal aan de komende bijeenkomst van het parlement, 11 december, ter beoordeling worden voorgelegd.

Nationalisten betogen in de Oekraine

MOSKOU — **Aan het gebouw van de communistische partij in de stad Dnepropetrowsk in de Oekraine — waar de politieke carrière van president-partijleider Leonid Brezjnjev begon — zijn een nationalistische vlag en een tegen de regering gericht affiche aangebracht, zo is in Moskou vernomen van niet-officiële Russische zijde.**

Op het affiche stond: "Wij zijn solidair met al uw vijanden". De vlag was die van een nationalistische groepering in de Oekraine die het regime in Moskou vijandig is gezind.

Het incident, een zeldzame gebeurtenis in de Sovjet-Unie, had plaats in de nacht van 28 op 29 november en is niet officieel bevestigd. Wel is de waakzaamheid van de politie in Dnepropetrowsk verscherpt en is een onderzoek aan de gang. Dnepropetrowsk is een industriestad, na Kiev de belangrijkste van de Oekraine.

Niet alleen Brezjnjev is zijn politieke loopbaan in Dnepropetrowsk begonnen, ook zijn huidige naaste medewerkers komen er vandaan. Hij werd in de buurt geboren uit een Russische vader. De Oekraine werd in 1922 bij de Sovjet-Unie gevoegd.

STUTTGART — Onbekenden hebben gisteren in Stuttgart een brandbomaanslag gepleegd op een kantoor van de sociaal-democratische partij (SPD). Volgens de politie bleef de schade beperkt tot een zwartgeblakerde voorgevel. Leden van een tot nu toe niet naar buiten getreden organisatie, "Action Destructive Notwehr", hadden op het gebouw leuzen geschreven als "volksverraders", "west-SPD verzetsbreker", "USA-stadhouder".

JONG HOLLAND I SUBT UN BIAHA MAS DEN FINAL FEDEPROF

Kuminsando djarason proksimo

SUBT a kita Skèrpènè for di su kurpa ku skor di 2-1

WILLEMSTAD – Por spera un serie final di gran futbòl i emoshon na abundansha awor ku e título máksimo di nos futbòl semi-profeshonal lo keda disputá entre e dos rivalnan tradishonal ku ta Jong Holland/SNAV i SUBT/Curaçao Plaza Casino. Esaki a bira un echo djasabra ultimo ora ku e barikahelnan a logra di kita Skèrpènè/Lee for di nan kurpa ku un viktoria di 2–1. E trikolónan ku anteriormente ya a likida e kolegialnan di Sithoc den dos partido. Igualmente ku e ekipo a hasi durante henter e kampeonato, Skèrpènè a duna bon bataya, pero nan mester a bin realisa ku den "play-off" e barikahelnan ta un adversario muchu mas difisil ku den e partidonan regular di kampeonato. Den di dos divishon e dos Sentro-nan a resulta e finalistanan: despues ku Sentro Barber sorpresivamente a bula Veendam for di e buelta final, Sentro Dominguito a klasifika djasabra a kosto di De Koning.

E enkuentro SUBT-Skèrpènè a konose un di dos mitar sumamente emoshonante despues ku e promé 45 minutnan a transkuri sin mashá momentunan sensashonal. E barikahelnan definitivamente tabata e mihó onsena riba tereno pa loke ta wega kolektivo i tambe prestashon individual. E preshon di "mester gana" aparentemente a influensha e wega di Skèrpènè: nan tabata hunga demasiado hanshá den e liña mei-mei i e liña di atake ku e konsekuensha ku frekuentemente nan tabata pèrdè e bala pa motibu di mal pase. E barikahelnan a koordina basta mas mihó pero nan disparonan no tabatin e presishon nesesario pa bora e arko defende pa Waldi Graanoogst. Ademas Skèrpènè tabatin dos pilá p'atras den personanan di Edsel Neuman i Ronni Meulens pa kontene e avansenan di e formashon blou-ku-hel.

EMOSHON

Den di dos mitar e aspekto dje enkuentro a kambia bastante ya ku tenshon i emoshon a subi haltísimo. E promé momentu di sensashon a presenta despues di mei minut di wega kaba despues di reanudashon. E promé atake di Skèrpènè a produsi e promé anotashon dje partido. Apenas arbitro Rudy Mozes a pita pa reanudashon ku Skèrpènè a lansa un avanse rapido ku na promé instansha a kulmina ku un tiru di Roque Martina. Portero Gregory Djaoen sinembargo no a logra di tene e bala loke a duna Rudolf Sambo e chens pa deposita e bala den gol. E ánimo serka Skèrpènè a krese despues di e éksito aki ya ku nan a hole e posibilidat di gana e partido i di e forma ei forsa un di tres enkuentro. Pero e barikahelnan no tabata dispuesto pa laga e kos yega dje leu ei. Nan a kuminsa ataka masalmente pa buska e gol di empate mas lihé ku ta posibel i a logra pone Skèrpènè dal algun paso bèk i bai den defensa.

Prinsipalmente Eric Wever tabata briyante den su intervenshonnan den mediokampo; el a desplega un enorme dosis di energía mientras ku na momentunan ku esaki tabata nesesario el a demostra di ta usa su kabes tambe. Entretantu Kenneth Cijntje a drenta pa Adel Toppenberg pa mas rapides i un ke otro a kondusi na e gol di empate na di 23 minut. E gol aki tabata trabou di Tony Virginie kende a skor ku tur trankilidat despues di un tiru liber di Vanchi Toppenberg. Seis minut despues SUBT a bai dilanti mediante Wever kende riba un pase di Piet Adamus a drible drenta e area i a vense e portero ku un tiru lastrá.

Meskos ku e promé gol di e partido a subi e kandela dje bataya haltu-haltu, e di dos gol di SUBT aki a fria e akshonnan kompletamente ya ku tur hende a realisa ku e tarea pa Skèrpènè pa empata i bai ainda ku un viktoria a bira sumamente difisil si no imposibel. E delaster kuartu di ora Skèrpènè a mustra un ekipo ku a resigna den su derota i no a sali mashá for di nan.

DI DOS DIVISHON

Den di dos divishon Sentro Dominguito a sigi drecha kaminda pa su retorno den e divishon maksimo ganando e di dos partido di De Koning ku skor mínimo (gol di Mercera). Kombina ku e triunfo di 2-0 den e promé partido Sentro Dominguito a klasifika komo finalista huntu ku Sentro Barber.

FINAL

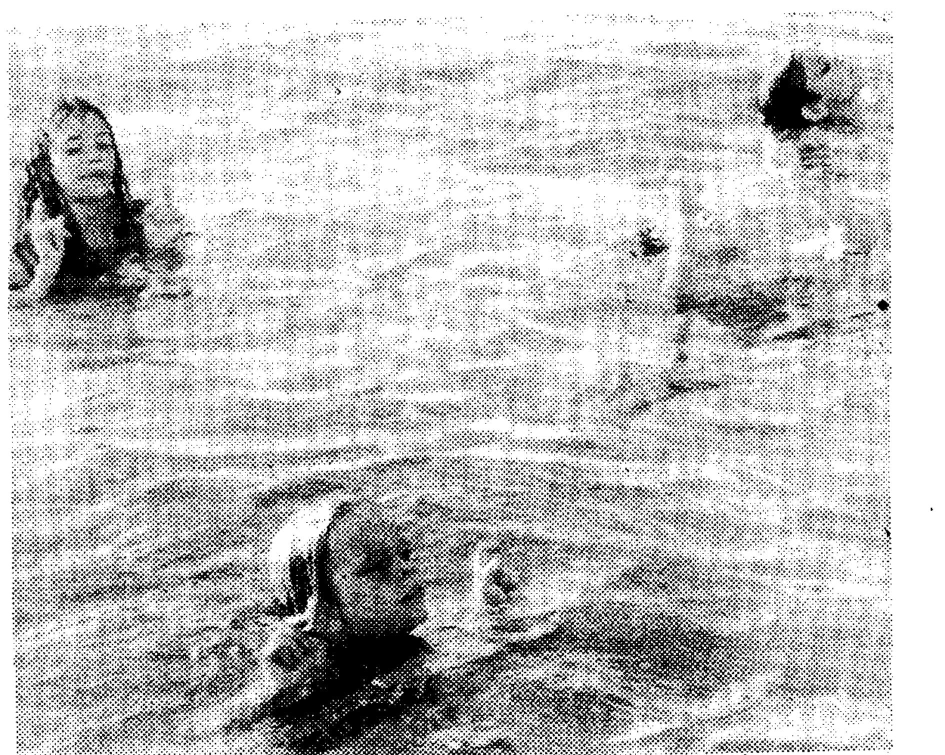
E finalistanan den tantu e divishon maksimo komo den e di dos divishon ta kuminsa nan konfrontashon djarason próksimo. E di dos enkuentro ta programa pa djadumingu 13 di desember.

Voetbal in Portugal

LISSABON — FC Porto en Benfica zijn op de elfde speeldag in de hoogste afdeling van de Portugese voetbalcompetitie dichter bij leider Sporting gekomen. De koploper speelde op eigen veld gelijk (2-2) tegen Guimaraes. Porto versloeg thuis Estoril met 1-0, Benfica boekte bij Braga een duidelijke zege: 3-1.

De uitslagen zijn: Sporting-Guimaraes 2-2; Braga-Benfica 1-3; Porto-Estoril 1-0; Setubal-Boavista 2-0; Belenenses-Leiria 1-0; Penafiel-Espinho 2-0; Viseu-Portimonense 3-0 en Rio Ave-Amora 1-0.

De stand aan de kop is: 1.Sporting 18 punten; 2.Porto 17; 3.Benfica 15 en 4.Guimaraes en Rio Ave, beide 14.





WILLEMSTAD — Een totaal van 40 kinderen hebben afgelopen woensdag hun zwemexamen diploma A afgelegd op Jan Thiel Baai onder toezicht van de CZB-examencommissie. Op de foto-combinatie een aantal kinderen in actie tijdens het onderdeel watertrappelen en een beeld van de diploma-uitreiking. De lessen waren onder leiding van Jeanette van der Dijs en Wil Zitman. Van de 40 kinderen hebben er 38 hun examen met een bevredigend resultaat afgelegd.

Ekipo di futbòl Hulandes Ajax di bishita na Korsow

WILLEMSTAD — Yanuari proksimo lo ta di bishita aki na Korsou e ekipo di futbòl Hulandes Ajax. Na tal okashon e ekipo Hulandes ku ketu bai ta un dje mihonan di Hulanda i ku entre otro a kontrata bek den su alineashon e astro Johan Cruyff lo hunga un partido aki na Korsou, ku tur probabilidat kontra e selekshon di futbòl lokal.

E gastunan relashona ku bishita di Ajax ta konsiderablemente haltu i pa e Federashon di futbòl lokal (Fedeprof) esaki ta trese riesgonan finansiero kune. Pa logra kubri e gastunan di Ajax Fedeprof a tuma kontakto ku NAVU (e federashon di futbòl Antiyano) pa mira si nan por logra monta un wega den nos region den kua Ajax por mira akshon.

Representante di NAVU, señor Andres Constancia a konfirma pa Amigoe ku esaki ta e kaso sinembargo ainda no tin nada difinitivo. Si ta asina ku ya kontakto a ser hasi ku entre otro Venezuela i Colombia, sinembargo ainda un desishon no a kai den esaki. Ajax en todo kaso lo hunga ku tur probabilidat dia 16 di yanuari proksimo aki na Korsou.

Belgisch voetbal

BRUSSEL — De uitslagen van de wedstrijden die dit weekeinde voor de Belgische voetbalcompetitie werden gespeeld zijn: Anderlecht-Beveren 2-1; Lokeren-RWD Molenbeek 1-1; Waterschei-KV Mechelen 1-0; Standard Luik-Waregem afgelast; Tongeren-AA Gent 1-0; Kortrijk-Club Luik 3-1; Lierse-Club Brugge 2-1; Beringen-Winterslag 2-1 en Cerkel Brugge-Antwerp 0-1.

De stand is na zestien wedstrijden: 1.Anderlecht 16-23; 2.Kortrijk, Antwerp en Lierse 16-22; 5.AA Gent 16-21; 6.Standard Luik 15-19; 7.Beveren en Lokeren 16-18; 9.Waregem 15-14; 10.Club Luik, RWD Molenbeek, Tongeren en Beringen 16-14; 14.Waterschei 16-13; 15.Cerkel Brugge 15-11; 16.Winterslag 15-10; 17.Club Brugge 16-9 en 18.KV Mechelen 16-6.

Italie verslaat Luxemburg

NAPELS — Italie heeft in een wedstrijd voor groep vijf voor het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal zaterdag in Napels met 1-0 gewonnen van Luxemburg. De winnende treffer werd in de zesde minuut door Collovati gescoord. Er waren 8400 toeschouwers. Italie was reeds gekwalificeerd voor de eindronde in Spanje.

Eindstand groep vijf: 1.Joegoslavie 13 punten; 2.Italie 12; 3.Denemarken 8; 4.Griekenland 7; 5.Luxemburg 0.

Joegoslavie en Italie hebben zich gekwalificeerd.

Arturo Frias wereldkampioen

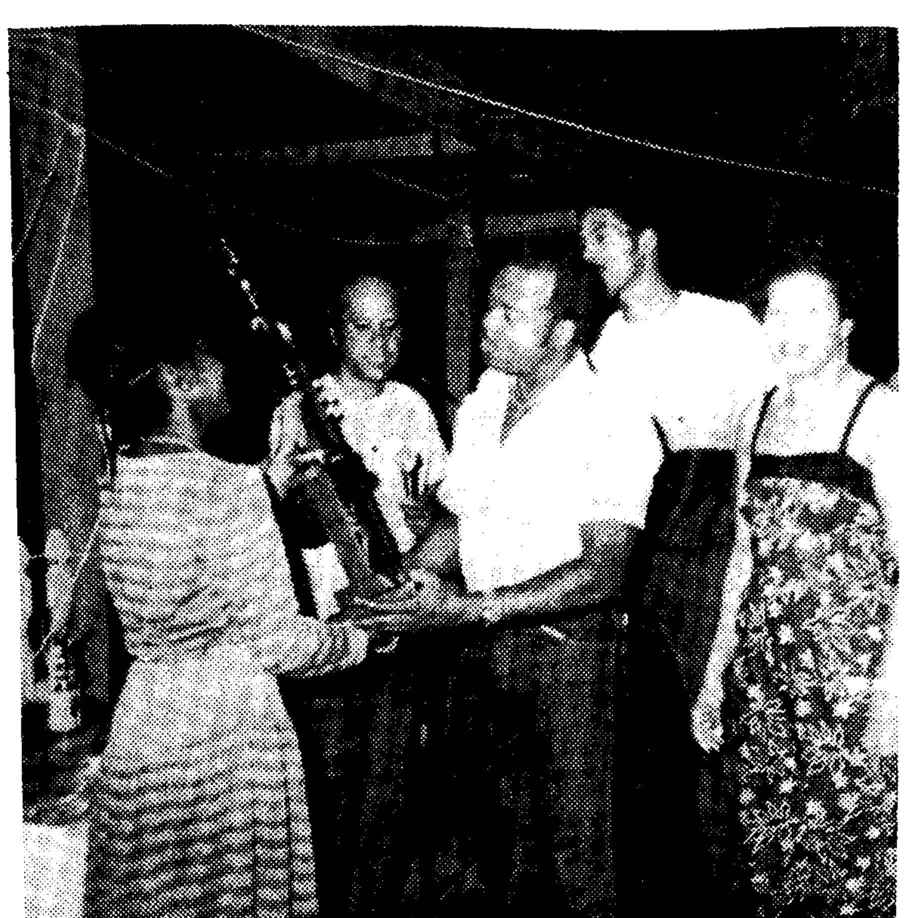
LAS VEGAS — De Amerikaan Arturo Frias heeft zaterdag in Las Vegas de bokswereldtitel in het lichtgewicht (WBA-versie) overgenomen van Claude Noel uit Trinidad. De titelverdediger ging in de achtste ronde knock-out.

Stakamahakchi Antilliaans volleybalkampioen

PHILIPSBURG/ORANJESTAD — Het Arubaanse volleybalkampioensteam Amstel Atom Boys keerde gisteravond als sub-kampioen van de Antillen uit Sint Maarten terug, waar afgelopen weekeinde de Antilliaanse volleybalkampioenschappen werden gespeeld. Aan de strijd werd door de kampioenen van Curaçao, Bonaire, Aruba en Sint Maarten deelgenomen. De enige nederlaag (3-0), die Amstel leed was tegen het sterke team van Curaçao, Stakamahakchi, dat kampioen van de Antillen werd. De eerste wedstrijd tegen Sint Maarten werd door Aruba gewonnen met 3-2 waarbij wel duidelijk naar voren kwam dat het peil van volleybalspel op Sint Maarten zich aanmerkelijk verbeterd heeft. Bonaire verloor vrijdagavond met 3-1 van Curaçao. Gisteren won Amstel met 3-0 van Bonaire, terwijl Curaçao het team van Sint Maarten met 3-0 versloeg, waardoor Curaçao wederom kampioen van de Antillen en Amstel subkampioen werd.

Na afloop reikte Errol Larmonie, voorzitter van de Sint Maarten Volleybalassociation de trofeeen uit.

Amstel Aruba kreeg de subkampioen trofee, terwijl Arnold Peterson van Amstel de trofee kreeg van de beste "smasher" en Frank Arends als de beste scheidsrechter van de kampioenschappen.



WILLEMSTAD — Manager di e ekipo di sòftbòl Sigi Gosa, Cedric Kirindongo aki ta tuma e kopa korespondiente n'e titulo di kampeon dje di ocho torneo di softbal Entre Nos for di man dje madrina di Vikings ku e aña aki a organisa e torneo. E entrega di premio enkuestion a tuma luga djabierne ultimo den hofi Boneriano.

Bokstitels voor Pedroza's

PANAMA-STAD — De Panamees Rafael Pedroza heeft zaterdag in Panama-stad de wereldtitel boksen in het supervlieggewicht (volgens de WBA-versie) veroverd. Hij versloeg titelverdediger Gustavo Ballas uit Argentinie op punten.

Het was een succesvolle avond voor de familie Pedroza. Eerder verdedigde Rafaels neef Eusebio Pedroza zijn wereldtitel in het vedergewicht (WBA) met succes door de Zuidafrikaanse uitdager Bashew Sibaca na een minuut en 53 seconden in de vijfde ronde knock-out te slaan.

Sithoc i Canisius Boys den final di futbòl hubenil

WILLEMSTAD — E "play-off" final di futbòl hubenil pa loke ta trata e kampeonato organisa bou di auspisio di CVB (Curacaose Voetbal Bond), lo bai entre e ekiponan di Sithoc i Canisius Boys. Despues di ku e ekipo di Canisius Boys a empata ku SUBT den nan prome kompromiso,nan a triunfa ku skor di 2-1 sigurando asina nan partisipashon den e buelta final. Sithoc na su turno no tabatin niun problema pa a klasifika a kosto di Sito, kua nan a derota den e di dos partido ku skor konvinsente di 3-1.

FINAL

E buelta final lo tuma luga djadumingu proksimo den stadion di SUBT, kuminsando 10'or di mainta. Tur amante di futbòl ta bon bini pa presensia e enkuentro enkuestion ku ta priminti di bira hopi interesante.

Kopa Penalty SNAV den su fase final

WILLEMSTAD — E kompetensianan den kuadro dje Kopa Penalty SNAV a drenta su fase final, despues ku durante dje fin di siman a saka e dos finalistanan kende lo tin di representa grupo Pabou den e buelta final. Anteriormente ya a saka e dos finalistanan di Grupo Pariba kendenan a resulta di ta Andre Alexander i Eugene Eleonora ambos dje bario Casa Grandi.

E dos representantenan di grupo Pabou lo ta Rantiel Rosina i Dudley Bonifacio, respektivamente di Soto i Sta Cruz. Rantief Rosina ku ta bai kumpli 11 aña di edat dia 26 proksimo a demonstra di tin gran abilidat pa loke ta trata tiramentu di pinalti. Rosina a sabi di konverti tur e nuebe pinaltinan ku e mester a kobra den gol i finalisa komo ganadó absoluto di grupo Pabou. Su tras a sigi Dudley Bonifacio di Sta Cruz kende tin 14 aña di edat.

FINAL

Rantief Rosina, Dudley Bonifacio di grupo Pabou, huntu ku Andre Alexander i Eugene Eleonora di grupo Pariba lo enfrenta otro den e gran final, ku tur probabilidat lo tuma luga djarason proksimo durante dje prome partido valido p'e buelta final di futbòl Fedeprof, den stadion di SUBT. Prinsipalmente Rosina i Alexander lo bai duna otro bastante dolor di kabes den nan afan pa titula kampeon di Kopa Penalty SNAV.

Remarkabel tabata e kantidat grandi di hobensito ku a partisipa n'e kompetensia na tereno di Soto. Alrededor di 60 partisipante tabata presente na tereno di Soto. Organisadónan dje kompetensia ta hasi uso dje oportunidat pa gradisi tantu SNAV komo Bureau Sportzaken p'e koperashon ku nan a risibi.

23.000 Toeschouwers vonden de weg naar het stadion

Tevredenheid rond terugkeer van Johan Cruyff

AMSTERDAM — Johan Cruyff heeft niet alleen twee keer zoveel toeschouwers naar het stadion getrokken dan Ajax voor het seizoen voor de wedstrijd tegen Haarlem verwachtte, hij heeft die 23.000 mensen ook meer laten zien dan zij, normaal gesproken, konden verwachten van de na acht jaar teruggekeerde 34-jarige vedette. Daarom zei Cruyff dan ook na de wedstrijd: "Iedereen was tevreden, ik in het bijzonder".

Werkelijke bewondering voor de teruggekeerde ster hadden Hans van Doorneveld, trainer van Haarlem dat gisteren tegen hem voetbalde en Pim van der Meent van NEC, dat volgende week tegen Ajax moet. Van der Meent: "Ieder is toch komen kijken om te zien of hij het nog niet is verleerd. Nu niemand behoeft meer te twijfelen. Het doelpunt dat hij maakte, was toch een wereldgoal. Er zijn misschien vijf spelers die zoiets kunnen. Een van die vijf speelt weer in Nederland. Laat niemand zeggen dat er toeval bij zat. Cruyff is er vanuit gegaan dat Metgod door Jongbloed wordt getraind en dat Jongbloed voorstander is van een keeper die met zijn verdedigers meedoet en dus vaak voor zijn doel staat. Hij had al eerder in de wedstrijd zo'n boogbal geprobeerd. Het is niet alleen een speler die met de bal alles kan, maar die ook de hele wedstrijd, bij alles wat hij doet, zijn verstand gebruikt. Het ligt in mijn bedoeling volgende week mijn beste voetballer tegenover Cruyff te zetten, Pleun Strik. Tenzij Strik het natuurlijk niet wil, maar daar geloof ik niet in. Ik denk dat hij niets liever zal willen, omdat je dan net als dit keer spelen en laten spelen krijgt".

"Dit is een goede zaak voor het Nederlandse voetbal", aldus Ajax-voorzitter Harmsen. "Je moet het niet alleen uit clubbelang zien, maar voor het hele Nederlandse voetbal. Met Cruyff brengen wij toch een miljoen in het Nederlandse voetbal. Natuurlijk ben ik tevreden, maar een zwaluw maakt nog geen lente. De uit-wedstrijd tegen Feyenoord is de testcase. Wij zijn met elkaar op de goede weg als dan, net als Haarlem deed, de voetballers de gelegenheid geboden wordt te voetballen. Naar mijn gevoel kan het alleen nog maar beter worden, als Johan meer wedstrijdritme krijgt, als de anderen minder druk zullen voelen"

De uitslagen van de zondag in de eredivisie-competitie gespeelde voetbalwedstrijden zijn: PEC Zwolle-Willem II 1-5; FC Twente-Feyenoord afgelast; Graafschap-NEC afgelast; Ajax-Haarlem 4-1; Den Haag-AZ'67 1-4; Groningen-Roda JC 2-2; Sparta-FC Utrecht afgelast; NAC-Go Ahead Eagles afgelast en PSV-MVV 2-2.

De boven onvermelde uitslagen van de wedstrijden die voorkomen op Totoformulier 49 zijn: FC Twente-Feyenoord afgelast, vervangende uitslag 3; Graafschap-NEC afgelast, vervangend 3; Sparta-Utrecht afgelast, vervangend 1; NAC-Go Ahead Eagles afgelast, vervangend 1; Den Bosch-Helmond Sport 0-2; Vitesse-SVV afgelast, vervangend 1; Telstar-Amsterdam 0-2 en Fortuna S-Cambuur 0-1.

Een juist ingevulde kolom ziet er als volgt uit:
2-3-3-1-3-1-1-3-2-1-2-2.

Na 4-0 zege op Cyprus

Frankrijk naar Spanje

PARIJS — Frankrijk heeft zich zaterdagavond in het Parc des Princes-stadion te Parijs als 22e land geplaatst voor de eindronde van het toernooi om het Wereldkampioenschap Voetbal dat volgend jaar in Spanje plaatsheeft. Voor ruim 46.000 toeschouwers won Frankrijk met 4-0 (2-0) van Cyprus, dat in groep 2 zonder overwinning bleef. De Fransen behoefden het duel slechts te winnen om zeker te zijn van kwalificatie.

Het treffen in Parijs werd in de eerste helft voor drie minuten onderbroken, omdat de lichtinstallatie dienst weigerde. Dat gebeurde na vier minuten speeltijd. Het incident werd echter snel verholpen met het verschil dat slechts de helft van het stadion werd verlicht. Protesten van de zijde van Cyprus werden door de Maltese scheidsrechter Edwin Berg afgewezen. De Fransen kwamen in de eerste helft door doelpunten van Rocheteau (25e) en Lacombe (28e) binnen drie minuten op een comfortabele voorsprong. Nog eens Lacombe en Genghini bepaalden in de slotfase de eindstand op 4-0. Twee weken geleden had Frankrijk het allesbeslissende duel in groep 2 tegen Nederland met 2-0 gewonnen. Ierland, dat eveneens tien punten vergaarde, moet de reis naar Spanje missen op basis van slechtere doelcijfers dan de Fransen.

Nog twee van de 24 plaatsen in Spanje moeten worden bezet. In de Aziatisch/Oceanisch groep strijden China, Koeweit en Nieuw-Zeeland om beide plaatsen.

De eindstand in groep 2 Europese zone is:

Belgie	8	5	1	2	11	12- 9
Frankrijk	8	5	0	3	10	20- 8
Ierland	8	4	2	2	10	17-11
Nederland	8	4	1	3	9	11- 7
Cyprus	8	0	0	8	0	4-29

Belgie en Frankrijk plaatsten zich voor het WK 1982.

Brits voetbal

LONDEN — De uitslagen van de zaterdag in de eerste Engelse divisie gespeelde voetbalwedstrijden: Tottenham-Coventry 1-2; Birmingham-Notts County 2-1; Brighton-Sunderland 2-1; Everton-Swansea 3-1; Manchester City-Aston Villa 1-0; Middlesbrough-Ipswich Town 0-1; Nottingham Forest-Liverpool 0-2; Southampton-Manchester United 3-2; Stoke-Leeds 1-2; West Bromwich-Wolverhampton 3-0 en West Ham-Arsenal 1-2.

De stand is na de achttiende speeldag: 1.Ipswich Town 32 punten uit 16 wedstrijden; 2.Manchester United 32-18; 3.Southampton 30-17; 4.Swansea 30-17; 5.Tottenham 28-16; 6.Arsenal 27-16; 7.West Ham 26-16; 8.Nottingham Forest 26-17; 9.Manchester City 25-16; 10.Liverpool 24-16; 11.Brighton 24-17; 12.Coventry 22-17; 13.Everton 22-17 en 14.West Bromwich 21-17.

In Duits bekervoetbal drie verrassingen

HAMBURG — In de derde ronde van het toernooi om de Westduitse voetbalbeker deden zich drie verrassingen voor. De amateurs van SSV Ulm wonnen vrijdagavond al van Hertha BSC, dat uitkomt in de tweede Bundesliga. De eindstand was zeer verrassend 2-1. VFB Stuttgart, een gerenommeerde cupfighter, ging zaterdag onderuit met 0-2 tegen Borussia Moenchengladbach. En verder gaat het met MSV Duisburg, de nieuwe club van oud-Ajacied Cees Zwamborn, steeds slechter. Op eigen terrein zwichtte Duisburg tegen mede-Bundesligaclub Karlsruher SC na verlenging met 1-2.

In totaal werden in de derde ronde vier duels afgelast wegens de slechte gesteldheid van de terreinen. In de rechtstreekse wedstrijden tussen Bundesligaclubs had Bayern Muenchen geen moeite met Borussia Dortmund (4-0) en gaf Werder Bremen Darmstadt op eigen veld geen kans: 1-3. Hamburger SV won van tweede divisionist Alemannia Aachen (3-0) en VFL Bochum gaf KSV Hessen Kassel geen kans: 2-1.

Amigoe's SPEUR-AKTIE

Voor spelregels zie pag. 9

IN OTROBANDA !!

OPROEPING

tot het houden van een openbare vergadering van de Eilandsraad van het eilandgebied Curacao op woensdag 9 december 1981 des namiddags om 18.00 uur in de vergaderzaal van de Staten van de Nederlandse Antillen.

AGENDA:

Aanwijzing Curacaos lid in gemengde commissie toekomst Antillen.

Willemstad, 3 december 1981

De Voorzitter,
Mr. O. MARTINA.

Vereniging voor Protestants Christelijk Onderwijs te Curacao

Het Bestuur vraagt voor de Dr. Albert Schweitzer Basisschool per 1 januari 1982 een:

ONDERWIJZER(ES)

gegadigden dienen aan de volgende voorwaarden te voldoen:

- in het bezit zijn van de akte volledig bevoegd onderwijzer(es) en het godsdienstdiploma
- enige jaren ervaring in het onderwijs
- de kandidaten moeten uit overtuiging het Protestants Christelijk Onderwijs willen dienen en kerkelijk meelevend zijn.

Sollicitaties binnen 10 dagen na verschijning van deze advertentie te richten aan:

Het Bestuur, Postbus 555, alhier.

"OTROBANDA CAMPAGNE"

... AMIGOE ... het haar traditionele "OTROBANDA CAMPAGNE" ... ... nen (op maandag), met f. 1200,— (12 x f. 100,— elk) aan waardebonnen te besteden bij de sponsors op de pagina plus een extra f. 500,— cashprijs.

Wat U moet doen:

1) Elke week hangt in 4 van de 12 zaken die adverteren in deze campagne een affiche zoals verkleind hieronder afgebeeld. DEZE AFFICHES WORDEN WEKELIJKS VERPLAATST!!

Neus eens rond in bedoelde zaken en als U de affiches gevonden heeft, vult U op het formulier in IN WELKE ZAKEN DEZE AFFICHES HANGEN, en stuur dan voor 14 december in.

Onder de goede inzendingen worden iedere week 4 waardebonnen van f. 100,— verloot (bekendmaking van de ... winnaars aan het eind van de campagne.

2) Vervolgens hebben de kerstmannetjes op de campagne pagina elk een letter bij zich. Deze letters vormen een zin.

Vul deze zin ook in op onderstaand formulier en stuur de twee antwoorden naar Amigoe Scherpenheuvel, met vermelding op envelappe "AMIGOE OTROBANDA CAMPAGNE".

De extra f. 500,— cashprijs wordt aan het einde van de campagne verloot onder alle goede inzendingen van de drie weken samen.

Invulformulier:

1. De affiches hangen in de week van 7/12 t/m 13/12 in ... de zaken:

____

2. De zin: ________

Naam: ________

Adres: ________

KOOP en WIN met de Amigoe

OTROBANDA!

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend, dat krachtens beschikking van de Minsiter van Economische Zaken, met ingang van 7 december 1981 de hoogsttoelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen per aangegeven hoeveelheid, voor wat betreft het eilandgebied **CURACAO** als volgt zijn vastgesteld:

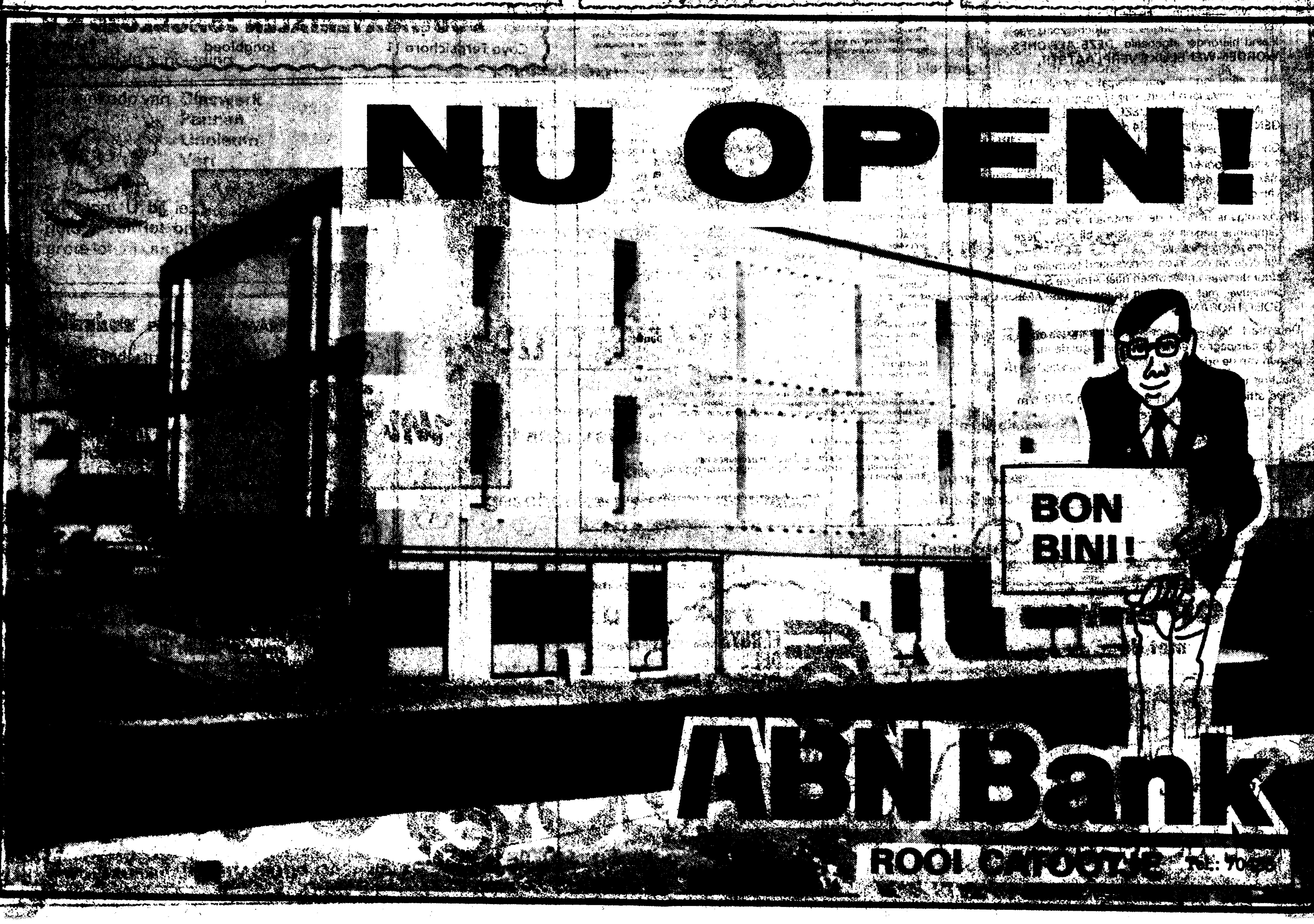
	verpakking	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel per collo	hoogst toelaatbare prijs aan de consument per eenheid
RIJST			
Bello Rola	6/10 lbs.	f. [illegible]	f. 7,52 — 0,88
East Wind	12/[illegible] lbs.	f. [illegible]	f. 5,09 — 0,22
	6/10 lbs.	f. [illegible]	f. 10,11 — 0,4[illegible]
Snow White	12/5 lbs.	f. [illegible]	f. 4,76 — [illegible]
	6/10 lbs.	f. [illegible]	f. 9,47 — [illegible]
BABYVOEDING			
Cerelac	24/[illegible] gr.	f. 67,[illegible]	f. 3,14 — 0,14
Nutrix	24/2[illegible] gr.	f. [illegible]	f. 1,84 + 0,20
Nutrix vanille	24/180 gr.	f. 42,73	f. 1,98 + 0,21
Bambix	24/180 gr.	f. 39,76	f. 1,84 + 0,20
BABYMELKPOEDER			
S - 26	24/16 oz.	f. 104,96	f. 5,03 + 0,04
S.M.A.	24/16 oz.	f. 102,60	f. 4,92 + 0,05
MELKPOEDER			
Domo (instant)	24/400 gr.	f. 60,96	f. 2,74 N
(instant)	12/900 gr.	f. 68,18	f. 6,14 N
(instant)	6/1800 gr.	f. 60,96	f. 10,97 N
SUIKER			
Lantic	10/2 kg.	f. 32,56	f. 3,52 — 1,37
Red Ball	12/5 lbs.	f. 39,54	f. 3,56 N
	30/2 lbs.	f. 43,93	f. 1,58 N
MELK IN BLIK			
Carnation (onges.)	48/410 gr.	f. 41,75	[illegible] + 0,14
(onges.)	96/170 gr.	f. 41,75	f. 0,48 + 0,06
(ges.)	120/80 gr.	f. 37,82	f. 0,35 + 0,03
ROOMBOTER			
Afo (gez. en ongez.)	40/227 gr.	f. 66,33	f. 1,84

Afwijkingen naar beneden van de hierboven vastgestelde prijzen zijn uiteraard toelaatbaar. De absolute prijsverhogingen en verlagingen zijn in de laatste kolom per eenheid aangegeven. Voor klachten gelieve op te bellen tel. 611355 toestel 20 of 88 of tel. 613188.

N.B. + verhogingen
— verlagingen
N nieuwe artikel of inhoud.

EERSTVOLGENDE PUBLICATIE GESCHIEDT: 21 DECEMBER 1981.
PRIJSVERHOGINGEN DIENEN SCHRIFTELIJK AANGEVRAAGD TE WORDEN VOOR: 18 DECEMBER 1981.

Namens de Minister van Economische zaken, Hoofd I.B.E. voor
E.F. DE WINDT.


NU OPEN!
BON BINI!
ABN Bank
ROOI CATOOTJE

WORLD IN A NUTSHELL

WARSAW -- Leaders of the Warsaw branch of the independent trade union Solidarity have urged workers to hold rallies throughout Poland on December 17 in protest at what they call mounting repression by the authorities. The 900 delegates also debated proposals to set up permanent worker guards to protect the union from police intervention.

MADRID — Spanish army officers who signed a manifesto criticising government and press treatment of the armed forces have been placed under house arrest for 14 days, military sources said. The manifesto issued by 100 junior and non-commissioned officers seemed sympathetic towards the leaders of an abortive right-wing coup last February.

WASHINGTON — Libyan leader Muammar Gaddafi has called President Reagan a liar and says he is silly and childish to believe that a Libyan team is in the US to kill him. Mr Reagan, who survived an assassin's bullet in March, has said he takes seriously reports that five guerrillas trained in Libya have entered the country to murder him and other top officials.

MOSCOW — Friends of Soviet Dissident Andrei Sakharov, who is in hospital after two weeks on hunger strike, say the authorities have given no word of his condition of where he is being treated. Security police seized Liza Alexeyeva, who is at the centre of the hunger strike, when she tried to take a train from Moscow yesterday to look for the Sakhatovs.

NEW DELHI — At least 49 people, mostly women and children, have been burnt to death while looking at a wooden replica of the Himalayas in a temple in the western Indian state of Gujarat, the Press Trust of India (PTI) said. It was not immediately known what caused the fire.

VICTORIA, SEYCHELLES — Nourredine Djoudi, Assistant Secretary-General of the Organisation of African Unity (OAU), says he is convinced South Africa was behind a foiled coup in the Seychelles. Seychelles President Albert Rene told a rally that a people's court will try five white mercenary prisoners.

MADRID — Spanish military authorities today condemned a manifesto signed by army officers stationed here as unconstitutional and a flagrant breach of army regulations, according to a report from the national news agency EFE. The condemnation was carried in a text prepared by the joint chiefs of staff for release today in barracks, "throughout the country" the agency said. The manifesto, published yesterday by 100 junior and non-commissioned officers, criticised government and press treatment of the armed forces.

The signed declaration, the latest mark of growing discontent among junior army officers, attacked political interference in military matters and expressed apparent sympathy for the leaders of an unsuccessful military coup last February. Its release coincided with nationwide celebrations of the 1978 democratic constitution which replaced the Franco dictatorship. The chiefs of staff said the matter was now in the hands of an investigating military judge who could determine responsibilities and apply the necessary sanctions. They called on "all generals", commanders, officers, non-commissioned officers and troops to reject any insinuation that might affect their commitment to respect the government, observe the constitution and remain loyal to His Majesty the King". Yesterday the Defence Ministry announced that all the signatories of the manifesto had been placed under preventive house arrest for 14 days under discretionary powers embodied in the military code.

PITSSBURGH — US Steel Corporation announced yesterday that its offer for 30 million shares of Marathon Oil Company was oversubscribed, apparently making it the leader in a takeover fight with Mobil Corporation. But federal judges in Ohio have temporarily barred both Mobil and US Steel from buying shares in reserve-rich Marathon, the 17th largest oil firm in the US. A US Steel spokesman said the company's offer of 125 dollars a share for just over half of Marathon was "substantially oversubscribed", though Bankers Trust Company, US Steel's depository bank, could not issue an exact figure until a tabulation was completed. Mobil originally bid 85 dollars a share for 67 per cent of Marathon, but altered its offer to 126 dollars for 51 per cent after US Steel and Marathon agreed on US Steel's offer.

BRUSSELS — Several hundred delegates from anti-nuclear and disarmament organisations which have called huge demonstrations in Western Europe in recent months met here yesterday to take stock of their actions and plan the future.

The delegates, from eight NATO countries, met on the eve of a weeklong session of NATO Defence and Foreign Ministers, who will discuss the state of western public opinion and how to reply to the campaign against nuclear missiles. The organisations have decided against protest marches in front of the NATO headquarters outside Brussels this week. Instead they are planning demonstrations in front of the Soviet and US embassies in Brussels next Friday, conference sources said. The conference on the theme "alternatives for deterrence: towards an alliance against nuclear arms" was attended by delegations from Denmark, Norway, The Netherlands, West Germany, Belgium, Britain, Italy and France.

JOHANNESBURG — The South African army said today it wiped out the central military headquarters of the South West Africa's People Organisation (SWAPO) in a new attack deep inside Angola. The latest raid on black nationalist guerrillas was believed to be South Africa's deepest penetration across the border with Namibia since the Angolan civil war in 1975. It was launched on November 1 and lasted 20 days, the army said. The army said the destroyed command headquarters was at Chitequeta in the South Western province of Cunene, 240 km North of the Namibian border. It said 71 SWAPO guerrilla's, who have been waging a 15-year bush war against South Africa's rule of Namibia from bases inside Angola, were killed or captured in the latest action. Four South African soldiers also died in the raid, codenamed "Operation Daisy" in which they said about 1,000 SWAPO guerrillas and Angolan troops were killed. Although South Africa says all its forces pulled back across the Namibian border in early September, the Angolan government maintains that the South Africans never left. It says its troops have never been able to regain control of large areas of the southern border provinces seized by the South Africans during their raid. It has accused South Africa of trying to establish a border buffer zone controlled by guerrillas of the National Union for the Total Independence of Angola (UNITA), which is fighting to topple the Luanda government.

WASHINGTON — The United States will deliver twenty computers to China to make the census which will be held soon in the republic of China, easier to be done. The coordination commission approved the sell of the computers.

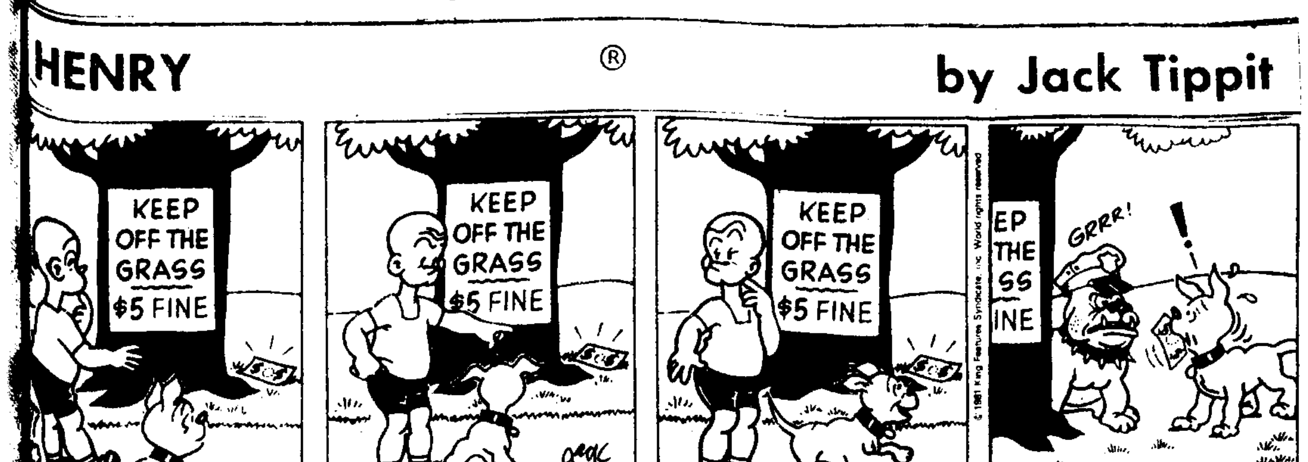
WARSAW — Possibly Polish government will give the labour union Solidarity transmitting hours on the tv station in Poland to give the union leaders opportunity to explain their vision of the economical problems of the country. But all other developments in Poland indicates a tougher position on all fronts. The board of Solidarity decided to call a 24 hours-strike in the whole country in case the parliament gives extra authorities to the government.

JOHANNESBURG — A fierce political row developed over a decision to free 44 alleged mercenaries who hijacked a plane to South Africa after the failed Seychelles operation.

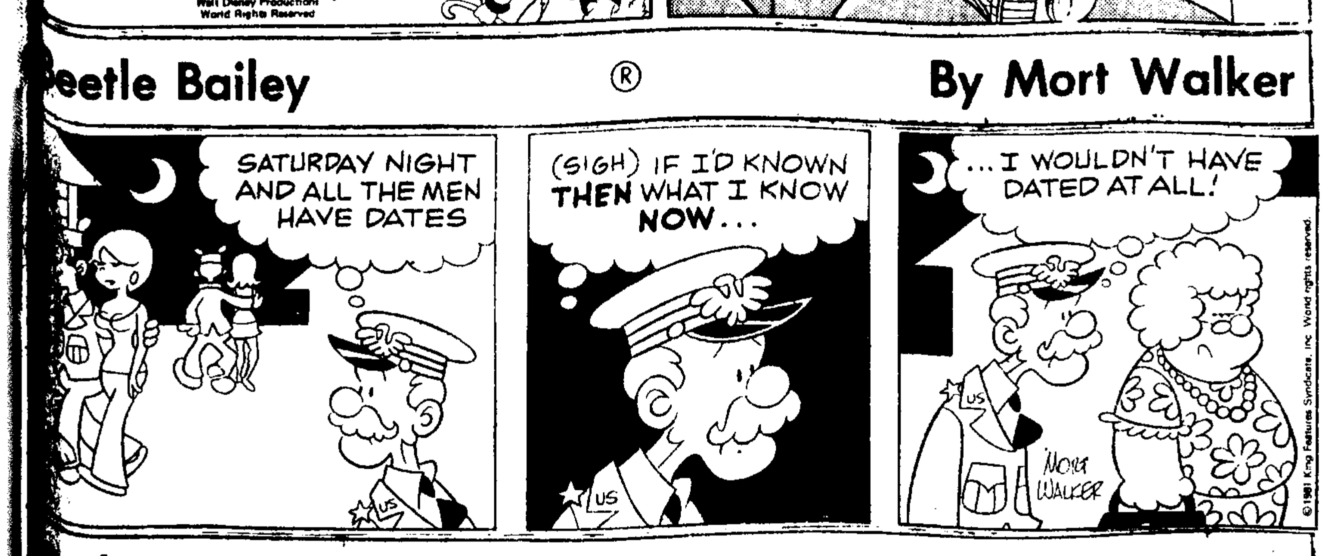
LONDON — OPEC will try to snuff out a potential price-cutting war among some of its 13 members at a meeting on Wednesday in Abu Dhabi, oil industry sources said.

TEL AVIV — Israel's opposition parties have challenged a new security pact with the United States providing for joint military manoeuvres between the two countries. The filed three no-confidence motions in the Knesset claiming that the agreement might make Israel a target for Soviet attack in any future conflict between the superpowers. Defence minister Ariel Sharon, who signed the pact for Israel in Washington on Monday, and other government deputies abroad were ordered home for this afternoon's debate.

English Companion









Mrs.
Editha Helene Eman-Eman
has the pleasure to invite you to the wedding of her daughter:

Sandra

to

Mr. Richard Gerhard Oduber

Future Adress:
Beatrixstraat 50

Dr. & Mrs. Gustavo Adolfo
Oduber-Quigly
have the pleasure to invite you to the wedding of their son:

Ricky

to

Miss Sandra Marlene Eman

Date: Monday, December 21st, 1981
Reception: Aruba Tivoli Club
Hour : 8.30 p.m. - 10.30 p.m.

PLEASE CONSIDER THIS AS A PERSONAL INVITATION



op 2 December 1981
CHRISTOPHER GEORGE

Vader : George Strick
Moeder : Joanne Strick den Dulk
St. Elisabeth Gasthuis kamer 134

Need for increased training hotel staff in Caribbean region

CASTRIES (SNA) — Mr John Bell the president of the Caribbean Hotel Association (/ECTA) said in St. Lucia that if tourism was to play its important role in the region there was need for increased training of hotel staff. He said if the hotels have a good service to offer tourists will come to the region, if there was no good service they will stay away.

He suggested that there should be a regional training institute for hotel staff and they should also be given outside exposure. He disclosed that the question of a regional training institute had been discussed with the European Development Fund for financing and they hope it will get off the ground early next year.

Mr Bill Stewart chairman of the St. Lucia Hotel Association criticised the St. Lucian government for reducing the tourist development grant from dlrw million. (Eastern Caribbean) to dlr 1/2 million, claiming that it was not enough. He said that St. Lucia was virtually unknown in the United States and greater promotion of the tourist trade was needed.

But the St. Lucia minister of tourism Mr. Peter Jose said that the cut back in contribution was the result of the government having to meet committments in other sectors of the administration. He said there was a demand nor increased salaries by civil servants and if they were to meet them there must by cut backs in other areas.

Fifth meeting Caricom Council of ministers postponed

GEORGETOWN (SNA) — The fifth meeting of the Caricom council of ministers for this year which was scheduled to be opened in Guyana has been postponed to early next year.

The postponement was due to the fact that the governments of Trinidad and Tobago and Dominica said that the date was not convenient to them. High up on the agenda for discussion was the report of a team of experts headed by the Caribbean Development Bank president Mr William Demas which looked at the developments of the region in the decade of the eighties. The Caricom secretariat said it wanted all the governments to be represented when the report is to be discussed. The report has 36 findings and made 55 recommendations for implementation by the governments of the region.

Voor ons onverwacht, maar op Zijn tijd, heeft de Here tot zich genomen in Zijn heerlijkheid onze geliefde vrouw, moeder en oma

AGIENA STAMHUIS

echtgenote van Roelf Scholma,
op de leeftijd van 54 jaar.

Openbaring 19:9

Curaçao:
R. Scholma
Curaçao:
Robert en Ina Scholma-Huisman en kinderen
Curaçao:
Hero en Viola Smit-Scholma en kinderen
Nederland:
Koos en Yvonne van Dijk-Scholma en kind
a/b ms 'Christina': Mark Scholma
Curaçao:
Patty Scholma en Klaas Wolters

5 december 1981
Margrietlaan 13
Curaçao

De begrafenis vindt plaats op dinsdag 8 december om 16.00 uur op de begraafplaats Bottelier.
Gelegenheid tot condoleren aldaar vanaf 15.00 uur.
Geen bloemen.

ROSSEAU (SNA) — The United Nations Educational, Social and Cultural Organisation (UNESCO) has announced a grant of a quarter of a million United States dollars to help Dominica in its educational programme

The announcement was made by the Dominica minister of Education Mr Charles Maynard who said he had recently discussed the grant with Unesco officials in Paris. According to Mr Maynard, the money will be used for the purchase of equipment and other materials to be used in the country's educational programme. Another announcement said that the Dominica government propose upgrading its educational training programme with the expansion of its training college, establishing in-service training centres and recruiting lecturers. In addition the government intends introducing handicraft subjects on a wider scale to cater for the participation of women in the development of the country, the announcement said.

NEW DELHI — Top tea producers have reached an understanding on export quotas and allied issues in an effort to stabilise prices on the world market, an Indian official said.

JERUSALEM — The Israeli cabinet approved a compromise US formula aimed at paving the way for European participacion in a Sinai peacekeeping force. A cabinet communique said the statement would be submitted for approval to Britain, France, Italy and the Netherlands, the four nations which have agreed to join the force.

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.50	1.52	1.54
PND STERLING	3.425	3.49	3.54
NED GLD	72.80	73.52	74.32
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	99.66	100.38	101.18
FR FRANCS	--.--	31.65	32.35
DUITSE MARK	79.72	80.44	81.24
SUR GLD	--.--	100.07	102.59
IT LIRE	1.18	1.48	1.54